

清流 63

文学季刊 ALIRAN JERNIH



《海啊，请别咆哮！》

越南杰出浪漫主义诗人春妙 | 聂振

孤独的海鹰 | 陈春安访问王涛

文学的三难 | 看看

张喜崇诗展

鸟的声音 | 章钦

“圆与缘” 秋韵文艺园游会

怡保文化艺术团体联办 25-26/9/2004



大会赞助人开幕典礼主持
鸣锣大会赞助人开幕典礼
主持鸣锣

散文创作比赛初中与高中组获奖
学生与筹委会人员合影



第二届全霹雳各源流中学生

63期

2004年10月出版

编辑顾问：朱晋韶 崔冰 林慕
王枝木 年红 看着
晴川 伍良之 赵杜
潇枫 苏清强

主编：王涛

编委：驼铃 紫梦玲 一介
田舟 郑可达 有明

发行主任：章钦

封面题字：叶兆熊

创刊日期：1990年3月1日

出版准证：KDN.PP6767/1/05

国际书号：ISSN 1511-9211

编辑部：ALIRAN JERNIH
8, Taman Orkid, Jalan Raja Omar,
32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.

出版及发行：霹雳文艺研究会
PERSATUAN KESUSASTERAAN
DAN SENI LUKIS PERAK
27, Hala Pegoh 8, Taman Sri Pengkalan,
31650 Ipoh, Perak, Malaysia.

平面设计：WayBuilder Enterprise
236, Jalan Midah Besar, Tmn. Midah,
Cheras, 56000 Kuala Lumpur. Tel: 03-91731131

承印者：Percetakan C&A Sdn. Bhd.
44-46, Jalan 11/118B, Desa Tun Razak,
56000 Kuala Lumpur.

《清流》网址：[http://www.geocities.com/
Athens/Delphi/4120/index.html](http://www.geocities.com/Athens/Delphi/4120/index.html)

编后札记：

听听华语、看看中文

台湾著名作家龙运台进谏马华文学的话，竟然如此大刺刺的进入尊贵的首相阿都拉的耳朵，期盼深入到首相的心房；如果，有了回响，而这响音飞翔在马来西亚我们的祖国的天空，但我们马华作家交出了什么作品？不管是什么流派、什么主义的作家群对于国家、民族，对于看得起我们马华文坛的慧眼，我们是可期许的吗？我们马华作家群，可以是《圣经》上那粒掉落在地上，死了，却长出更多麦子的麦子吗？

从一个诗人和诗人的心灵世界，是否得以认识一个国家；认识一个民族；他的人文精神？喂养其人民的除了是实质的物质需要，更不能缺乏内在的营养，反映和折射精神层面等。

如果英国人民说，莎士比亚是不可缺少的；那越南杰出的诗人春妙，便是越南人民心目中的其中一个不可缺少的诗人。

马来西亚人民，或者说马来西亚华人，对于诗人的拥护是如何？马华诗人本身对于马华社会，又是怀抱着、吟唱着什么基调呢？

诗人，除了是代表自己，也是代表着民族、社会和国家吗？

本期评介选刊介绍越南桂冠诗人春妙和其小部分诗篇，以及陈春安访问马华青年诗人王涛。看看提问写作到底是怎么一回事？对于文学三难，分析在创作上、出版和市场（读者）的难处。

小说、散文诸篇章，各有精妙之处，祈望读者，亮眼寻珠。

马华新生代青年作者张喜崇的诗，让我们一瞥马华新生代诗人的诗和心。您是惊鸿，抑或是嗤之？我们对于有大志的新生代作者，因为有盼望，所以便有着期许。

歌曲创作选刊印尼作者程凡的词《悼念》，王枫的曲子，展现了诗与歌，原始便存在的亲密关系，感动人心是其一。

您听见华文创作高潮的呼唤了吗？您听到世界华文文坛对于马华文坛的期盼和发出声音了吗？座落在马泰边界的务洞世界中文大学已经举起了华文的旗帜，而在印尼、新加坡、越南、柬埔寨、缅甸等国家，华文的复兴运动，是国家的需要，社会的需要，也是人民的需要了。

王涛2004-11-23 马来西亚

目录



本期封面《海啊，请别咆哮！》

【舟影竞渡】诗歌 篇

封面内页 “圆与缘” 秋韵文艺园游会

2 【清流潺潺】主编的话 篇

【拍岸惊涛】笔谈·评介 篇

6 越南杰出浪漫主义诗人——春妙 聂槟

21 孤独的海鹰 陈春安

【碧浪翻卷】散文 篇

33 蜗牛大餐 圆荷

36 文学上的三难 看看

39 鸟的声音 章钦

41 茅草芭里现浓情 章钦

43 电影观赏会 张雅掀

45 母亲的诗心 圆荷

50 鲤鱼 圆荷

【碧浪翻卷】散文 篇

- 54 南湖看千年盆景 冰谷
- 58 以身作则 吕才易
- 61 妞妞 纪希安

【河边青草地】文学蓓蕾 篇

- 95 从挫折中走出来 黄慧敏
- 98 大都市里的稻草人 韦芊
- 102 灰色的忧郁 Cion Kazumi

【细水涟漪】小说 篇

- 63 麻将友 吕才易
- 66 贪多有害 唐君复
- 79 蓝色天地 凌江月
- 85 不死的紫罗兰 叶彤

【海外风景线】小说 篇

- 105 不倒树 司玉笙

【海外风景线】散文 篇

- 110 文学断想 邱俊伟
- 115 名片传奇 雷霆
- 119 雨中寻书 东瑞

【舟影竞渡】诗歌 篇

- 87 张喜崇 诗展 张喜崇
- 93 田宁诗 2 首 田宁
- 94 酒鬼 杰伦

- 125 赞助者名单
- 038 清流小语
- 084 稿费通告
- 104 出版消息


【云起风歌】原创诗曲 篇

- 129 悼念 词：程凡
曲：王枫

越南杰出

聂槟

的浪漫主义诗人——春妙



20世纪30年代，越南文坛出现了一场“新诗运动”，这些新派诗人们创作的诗歌摆脱了字句和格律的束缚，反映了知识分子内心的彷徨与忧郁，流露出对现实生活的不满，抒发了对美好爱情和美好生活的向往。春妙正是这场“新诗运动”的代表人物之一。“春妙”这个名字似乎从一出现便成为众人的聚焦点：有人对他赞不绝口，有人对他肆意批

判，但无论是赞他的人抑或是骂他的人，都无法否认他带给越南文坛的那份震撼。而在其后的50余年里，这个名字一直闪烁着耀眼的光芒。时至今日，虽然春妙已辞世20余载，但他从未走出越南人民的记忆。相反，每次重读他的诗，人们便能感觉到其中澎湃的激情和那永不熄灭的生命之火。

一、春妙的人格魅力及其对越南文坛的贡献

诗人春妙是以一个衣着时髦、举止文雅的翩翩绅士的形象出现在人们面前的，他的人和他的诗都使越南文坛为之一震。最初之时，人们难免会感到有些隔阂与生疏，但春妙很快就以他的人格魅力征服了众人，使彼此的关系变得亲密起来。在春妙的人格魅力中，笔者以为最突出的一点便是他的自由奔放。

20世纪30年代的越南可以说是骚动不安的，春妙就是在这样一个充满彷徨与期待的时刻踏浪而来，释放出他的勃勃生机与澎湃的激情。他为世间万物所陶醉，活得匆匆，活得慌忙，他要尽享短暂的人生。无论是快乐的生活还是忧愁的日子，他都过得深情而热烈。他认为生活方式是多种多样的，而哪怕是其中

最卑微的方式也可能隐藏着一股蓬勃的生命之泉。他讨厌一成不变，认为拿一种世俗的精神和思想来束缚人们的头脑是最无理的要求。他的这种自由奔放在其诗中体现得淋漓尽致，为此也遭到了保守派的猛烈攻击。他们讨厌春妙的“憨痴”和“过于西化”，说“世上哪有如此荒诞的诗”，认为他的思想“不够健康”。他们说：“春妙不按照固有的体例来作诗，而是喜欢随心所欲，从用词到成句都完全是新式的，特别是他的思想热烈奔放，富有激情，不符合常规，不以礼教为重，而是着重于爱情的浓烈和醉人，行文之间毫无掩饰”。但年轻一代正好相反，他们热烈欢迎春妙，尊重并决心保卫这种崭新开放的思想。他们认为春妙的诗打开了他们的心灵之窗，使他们得以放眼海阔天空，虽然感受到了个体的渺小和人生的短暂，但也明白了自由理想的爱情与生活是多么美好。可以说，自由奔放这一个人性已渗透到诗人春妙的灵魂深处，也因此而成为春妙诗作之魂。

爱国爱民也是春妙人格魅力的一个闪光点。春妙的童年是十分悲惨的，由于其母是小妾，终日被大夫人欺负，后因受不了大夫人的恶毒而不得不含泪离夫别子，让两个儿子生活在形同孤儿的凄凉景况中。失去母爱的春妙在痛苦的家庭生活与骚动的社会环境中一

天天长大，他愈发渴望美好生活，渴望着国家能够富强，人民能够幸福。于是，他积极投身于一场场运动，为实现自己的理想奋斗不息。早在20世纪30年代，他就成为“新诗运动”的代表人之一，创作出了大量为越南人民所喜闻乐见的浪漫主义诗歌。但他并不满足于自己的成就，而是紧跟时代的步伐，在那场将越南民族变成一个自由民族的伟大革命中不断磨练和完善自己。他逐渐克服了初期浪漫主义的缺点和弱点，成功地向革命浪漫主义诗歌转型，写出了众多响彻革命之声的诗作，如《国旗》、《游击队》等，成为一名伟大的革命浪漫主义诗人。可以说，诗人春妙是用满腔真情追随着革命。之所以能做到这点，正是因为诗人那丰富的感情世界，敏锐的感触和对社会公正的强烈渴望。春妙的爱国爱民还表现在他积极参加各种文艺活动：从1949年起，他开始担任各种诗歌比赛的评委，到他去世时，共参评了近千场诗歌比赛；他还数次参加青年作家会议，在会上发表讲话，鼓励和引导越南青年作家进行文学创作等。所有这些，越南人民都不会忘记。

春妙对越南现代诗歌的发展产生了极大的影响。他的诗经历了革命战火的洗礼，并达到了20世纪越南诗坛的最高峰，从某种程度上来说反映了越南现代诗歌的

一个新时期。“正是春妙，以及那些与他同时期的诗人继承了越南文学的优秀传统；克服了初期浪漫主义的缺点和弱点；点燃了众多越南诗人的灵魂之火，使他们免走弯路；树立起越南革命的新形象；为未来诗歌的发展打下了坚实的基础。”（1）春妙是为数不多的从殖民时期走到1945年，然后又经历了辉煌的1975年的诗人之一，在越南民族文化生活中有着崇高的地位。他在革命前所做的诗由于受环境的影响，难免打上了殖民文化烙印，带有初期浪漫主义的缺点和弱点，但春妙勇敢而辛辣地描写了这一动荡时期，反映了人们内心的彷徨与苦闷，使后人能更清楚地认识到那个年代，那个阶层的精神悲剧，也明白了最基本的一条：即旧社会为什么要被推翻。这正是春妙早期作品的精神价值所在。而诗人后期的革命浪漫主义诗作则热情地讴歌革命，歌颂自己的祖国，塑造了一系列关于新社会、新生活的浪漫形象，传达了一种乐观的爱国主义精神。可以说，春妙的诗是一剂良药，它使人们更好地认识自我与社会，并积极地投身于对两者的改造与完善中，因此他的诗为越南人民乃至世界人民所赏识。春妙的诗作和其它文学作品，如文艺评论、散文、随笔等等，为越南文坛添上了光辉的一笔，是越南人民的骄傲。

二、春妙诗歌的艺术魅力

1. 春妙诗歌的空间世界

诗人春妙是敏感的，这种敏感又突出地表现在他的时空观上。对春妙而言，时空是“宇宙的尺度”。

“春妙以一个科学家的眼光指出‘时间是空间的一面，空间亦是时间的一面，二者密不可分。世间万物时常变化，因此我们生活在一个有四个面而其中第四面便是时间的宇宙里。’他要求执笔的人‘心中要有广阔的空间和无尽的时间’”。（2）

春妙热爱生活，迷恋爱情，因此春妙作品中所表现的空间首先是现实空间。园子、路、阳光、月光、霜雾等自然景致也就构成了春妙诗作的艺术空间世界。而在描写心灵空间的时候，诗人也是利用自然景物，采用比喻和象征的手法来实现。在美丽的园子里，在悠远的小道上，在灿烂的阳光下，在清冷的月光中，亦在朦胧的霜雾里，人们相识、相知、相恋、相叹，品味着人间百味。

春妙笔下的园子充满了想像力。它可大可小，可隐可现，时而是飘渺虚无的心灵空间，时而又而是伸手



可及的天然园子。在这些园子中充满了花、草、树、叶、阳光、鸟、蝴蝶等生动形象，表现了诗人对美好生活的向往与心中澎湃的激情：

匆匆

这儿有令人眼花的蝶舞蜂飞，
这儿有青青原野上的遍地野花，
这儿有摇桂纤枝的迎春绿叶，
这个有南归燕子的痴情鸣啼，
还有那细密闪烁的金色光线。

在春妙的诗中，路也是一个充满寓意的尘世空间。路可以是一个具体的空间，也可以是一条生命之路或一条爱情之路。春妙诗中的生命之路是变化无常的，充满了喜怒哀乐，它向人们展现了诗人的心态。而其爱情之路则是绝美的，体现了诗人的理想和才华，带给人们无尽的遐想与美妙的感受：

月亮

那晚的园子明月高照，
月光流淌在幽远的小道。
我和我的爱人轻轻走过，
对宁静的珍惜让我们不敢言笑。

月光有别于阳光，月光总是出现在黑夜，它代表着冷清、寂寞，却也不乏清雅与温情。

阳光是一个没有具体形态的空间，但它几乎出现在春妙早期的每一首诗中。对于春妙来说，阳光代表着热情与奔放。在明媚的日子里，灿烂的阳光反衬着内心的忧郁：

简单

你那边春景美不美？
而我这边已是春光明媚。
每次我迎着阳光走出屋外，
却只默默伫立任思绪飘飞。
明媚的春天是如此难度，
美景只会让我倍觉孤独。
在风中静静聆听鸟儿鸣啼，
是否你已把我弃之不顾？

而失去阳光的日子则更是充满了寂寞与哀愁：

午后相思
寒冷的午后，太阳也早早入梦，
对你的思念却在点点加重。
宁静的午后最让人发愁，
阳光也躲入无边的黑洞。
风拖曳身躯刮过乱草，
忧郁的黑夜已藏在枝后。

通过阳光空间，诗人表达了各种感触，进一步增强了作品的艺术魅力。

春妙诗中的霜雾可以说是一个不可或缺的空间。它

没有具体状态，但却传神地表现了诗人心中的迷茫与愁闷：

午后相思

只有风月在廊下守候，
伴随着霜叶洒落肩头。
不再有些许怨恨与猜忌，
只有孤独的我听任每个午后，
静静潜入我寂寞的心魂。

从春妙投身革命前所做的诗来看，越往后关于霜雾的描写越多，这说明越往后诗人心中越充满了疑惑，有时自己也无法明白自己。很明显，霜雾已成为春妙诗作中一个充满寓意的空间。

总之，诗人春妙的艺术空间世界是由一个个生动的空间形象构成的。把握这些空间形象，正是我们读懂春妙的诗，洞悉诗人心灵世界的一把钥匙。

2. 春妙诗歌的时间世界

如前所述。在春妙看来，时间是密不可分的。时间也是构成其诗作的一个重要因素。可以说，春妙是用时间的慧眼来看世界，其时间观也就体现了其诗作的本质

和风格。

在构造时间世界时，春妙也用了很多形象的比喻，比如说流水，比如说风。人们惯于用流水来比喻时间，但春妙却使这一比喻更为传神。他曾作了一首专门写其时间观的诗，在里面他将时间比作流水，人生比作船只。流水无情地流淌着，并不理会船上人的情感与意志：“水不紧也不慢，水只是无情地流淌。”在春妙看来，时光的溜走只是人生有限岁月的逝去，而客观上的时间则会与天地共存，人生因此而更为短促与珍贵。

用风来形容时间也许可算是春妙的独特之处。春妙认为风是无形的，且有速度快慢的变化，更符合今人对时间的感性认识。风——时间对于春妙来说带有两面性。一方面，风——时间带来青春与爱情，每当轻风吹过，人间万物便焕发了生气：“情吹的风，让爱的热血沸腾。”另一方面，风也带来了消褪与枯萎。当一阵狂风过后，万物都变了模样。因此诗人说：“我欲挽住狂风，令幽香常留不逝。”但时光的客观流逝却不是主观愿望所能左右的：

催促

刚松开枕被，美梦就已破碎，
容颜不复，美梦亦成空。
胭脂粉色在夕阳中闪烁，
待转脸：危楼已成瓦砾。
云飘不停，风过如电，
而你，又能如此从容不迫？

因此，春妙极为珍惜时间，他认为“人在一分钟一分钟地变化着，逐步失去了青春年华，最后走向死亡。循环转世一说只有当人们相信它时才会起作用。也就是说，时间是一种循环运动。月圆尔后缺，缺尔后圆，毫无损失。而作为个体的人，只拥有短暂的几十年，一旦失去了就无法弥补。人们从死亡中认识到生命的可贵、活着便显得如此重要。”（3）：

匆匆

每个清晨，欢乐总是轻叩我的房门，
令寒冷的一月也香甜如吻；
我欢欣不已，却又心急如焚，
我不会等到酷暑才怀春。
春的到来，意味着春正缓逝，
春的萌芽，意味着春将老去，
而春的逝去，意味着我也将无迹。
我的心胸宽似海，上天的肚量却如此狭窄

竟不肯让人世的青春多伫留一会儿；
而若迷人的青春一去不复返，
再美的言辞也挡不住四季的循复。
天地永存，我却不会永在，
因此我彷徨，我痛惜将失的一切。
岁月中弥漫着分离的苦涩，
山河也在暗叹注定的别离。
轻风则在翠叶间窃窃私语，
是否也气恼不得已的飞逝？
忙碌的鸟儿突然止住了笑语，
是否也担忧生命的凋零？
从未有过，唉！也不会再有……

为了阻止时光的流逝，就必须要与时间赛跑，要抓住每一分钟，要使自己活得充实而快乐。于是匆匆就成为诗人的一种生活哲理。春妙的诗中充满了诸如匆匆、焦虑、赶紧、慌忙一类的词，因为诗人害怕时光的流逝。

可以说，春妙的诗是一个广阔的时间世界，里面充满了对时光飞逝的惋惜和想要把青春留住的渴望。这种时间观催人振奋、发人深省，极大地增添了春妙诗作的艺术魅力。

3. 独具魅力的爱情诗

春妙的诗作并非全是爱情诗，但不可否认，他因爱情

诗而闻名。春妙的爱情是越南1932-1945年时期爱情诗的代表。这一时期由于时局的动荡、由于知识分子内心的彷徨和苦闷，他们更加向往美好的爱情，并用手中的笔表述自己心中的爱情世界。

“春妙的诗有一种细腻的、很私人化的情感，即使是写一些爱国爱民的大题材，我们仍能从诗句中找到了一个春心萌动的少年春妙的影子。他是为数不多的将爱国爱民的豪迈之情与私人情爱的细腻情感相融合的诗人之——，可谓是20世纪越南诗坛描写爱情的第一人。”（4）

“春妙诗中所描写的爱情是极为独特的，那是一种渴望，一种呼唤，一种如亚当、夏娃初临人世时迷茫和混乱的心态、一种蛮荒之地的原始之情。这份爱情从春妙执笔之处就已表露无遗，震撼着一代又一代读者的心魂。也许他所描述的爱情并不属于现实世界，而属于梦幻世界，是诗人将它带入自己的艺术世界中。”（5）

读春妙的情诗，我们不难感受到其中的诱惑、忧伤、颤栗与焦虑，而正是这些情绪淋漓尽致地表现了诗人心中对美好爱情的向往与渴望：

告诉我

深深地爱恋，这仍然不够，
请千万遍地告诉我；你爱我！
让我们在伊甸园中放飞，
爱情的春天与缠绵的蝴蝶。
告诉我，告诉我，告诉我；
用你含情脉脉的眼角眉头，
用你陶醉害羞的万种风情，
用你低垂的头，含笑的唇，紧握的手！
用沉默，用忧郁，用一切的一切，
告诉我！
别对我冷若冰霜，
别坦然面对焚心的我，
别像沉睡的湖面，泛不起一丝微皱！
深深地爱恋，这仍然不够！

尽管春妙的诗中充满了“爱恋”、“缠绵”等词，但我们看不到任何艳俗的影子，因为对诗人来说，爱情是绝美的，是神圣不可亵渎的。

这些爱情诗写于几十年前，今日读来却毫无过时之嫌。它好似夏日里的一阵凉风，或是沙漠中的一缕清泉，拨动了人们心中最易感的一根弦。它将人们带入到一个爱情的美梦中，让人们体会到理想爱情的美妙。这就是诗人春妙——浪漫、富于激情，独一无二的春妙。

注：

(1) (2) (3) (4) (5) 《春妙—越南现代诗歌的王子》第142页、85页、119页、151页、152页，夏荣诗编著，越南河内出版社，2000年1月出版。

本文中所引诗句均为笔者所译，出自《春妙诗选》，翠英选编，越南教育出版社，1997年12月版。

(作者单位：北京对外经济贸易大学越南语系)

作家身影系列 (1)

孤独的海鹰

——访问诗人王涛

他的名字是“海鹰”  陈春安

王涛。原名郑进宽，也叫锦圻。霹靂州邦咯岛人。曾经从事渔业，兼任报章通讯记者。积极参与生活，投入多种行业，包括传销、炸鸡小贩、经营农场等，开拓生活视野，汲取文学创作素材，融入哲理诗情诗思。从初中开始，25年的与诗结缘，与诗为志，出版了“渔人的晚餐”、“只有浪知道我们相爱最深”、“醋熘白菜”、“王涛短诗选”（中英对照）等。

一直来，王涛都被文学同好或评论者喻为一尾“疲倦的鱼，趁暗流卷来的刹那，来一个从容的，绝美的翻身”，但笔者认为，他更像是只海岛上的孤鹰——邦咯岛上唯一傲然翱翔的诗人！如果我是导演，要制作系列“作家身影”之类的影像专辑，用“影像”书写王涛，第一镜头，恐怕得从那只翱翔在海岛上的海鹰拍起，然后，镜头紧随着离港的渔船的桅杆与滚滚浪花，像刀切出来的水纹，然后才是屹立船头，黝黑、坚实、俊逸中有丝从容，晕

染了早来风霜的脸！但在连番事业失守、婚姻挫败、感情挫伤，诗音渐哑的情况下，这只孤鹰，面临密集的风暴，是折翅般，一头栽下？还是效法天地一沙鸥若纳生？冷藐面对浊世，振翅高飞呢？且读以下的王涛访谈，看他是如何直抒胸臆？坦然阐述人生？如何笑谈诗志与诗艺？如何从容面对冷飕如冰雨般的目光？

最初的源头

笔者：海明威说：“不快乐的童年，是作家最好的训练。”可否谈谈你的童年？你童年的最初的源头，蕴藏着一些什么？

王涛：让我想想……我是在初中，就开始写诗的。第一首诗应该是“阿妈的木屐与咳嗽”，那是在“新山宽柔校友会”主办的诗歌比赛中得了优胜奖。哦哦，说回童年，感受特强，不快乐的童年，肯定是一种训练！或者是锻练或磨练吧？我童年是居住在邦咯岛渔村靠近学校的椰林里。我从小性格孤独，多愁善感，甚至有些微自闭。我们好像聊过这些嘛。我的童年岁月，所接触的都是不美好的事物。回想起来……我爸爸很凶，性子刚烈，对孩子不是讲打就是喊骂，很少贴心的呵护。妈妈呢？还好，但整天

都在忙忙碌碌，养猪养鸡，仿佛有做不完的家务与劳作活儿，很少呵护孩子，只有在犯了很大过错，爸爸的棍子要打过来，才需要发挥一下对孩子的维护与母性本能的慈爱。但，我父母的消极和负面思想，从小影响我、似要腐蚀我小小的心灵，然而幸好我有生命自觉，常常提醒自己要摆脱这些负面的价值观！尤其，在80年代末开始有个机缘，领导、集合家人力量开创渔业的困顿创业时期，如果，没有坚持和奋发，相信可以结合华族传统的家族合作力量，干一番事业，那段时机，肯定的将是一个很大的错失和遗憾！我的童年生活圈子很小，当然，在海岛长大，整个邦咯岛，仿佛是我们的摇篮！啊，当然，我有些童年玩伴，结伴去打鸟，钓鱼等，不快乐中仍然有快乐。说回读书的惨痛记忆吧，我的成绩很差，反应迟钝，听课全不进脑，甚至有口吃，一旦被老师点名问及课文上的东西，就结结巴巴，说不出话来。结果给老师骂愚笨、拧脸、鞭打无数次，记也记不清了。老师还会用珊瑚石整我，怎么整呢？原来他手握珊瑚石，突如其来，就往我头发上一扯，往往痛得我眼泪都要流出来！太可怕了，童年的阴影，始终遗留在我的记忆里！你说什么？怎么把惨痛的记忆，化为诗？以修补心灵的创伤？我确曾这么讲过：“写诗，是在提炼美好，修补伤痛的心，诗的美感是从人性美衍生出来的。”哦，说到心灵

修补，我不得不提一个人。应该是读6年级吧？我遇到一位好老师，他叫陈章锦，教历史课。有一天，他引用了一个真实故事来勉励我。那故事是这样的：

“西方有位口吃的孩子，他自闭自卑，在海边，用石头含在嘴里，不断练习讲话，最终，竟然成为西方著名的演说家！”我听了这个故事，果然跑去海边，嘴里含着沙粒与石头，不断练习讲话，还对着大海嘶喊，看着翱翔于天空的海鹰，我终于找回了信心！后来，果然克服了口吃毛病。我也利用运动，如跳高、跳远、赛跑等竞赛，把不快乐的童年，卑屈的遭遇，转化为快乐的积极的，慢慢找回了尊严。掌声、喝采挽回我不少信心。我也通过诗歌，表达我内心的世界与对外部世界的沟通！在这里，不得不提两个人，他就是紫梦羚和韦远进老师，他们在我的母校邦咯华联小学里，积极推动学生写作，办壁报，鼓励每一位学生投稿！后来在中学时期，参加了由实兆远南华校友会举办的全国中学生短篇小说比赛首次参赛旗开得胜，以“家园，在渔乡！”获得冠军，也得到小说家驼铃老师的鼓励，都是让我找到生命的价值和肯定中成长；可以说，晦暗童年，正是写作，带我走出阴影与“自我修复”心理障碍的过程。

幸存者？诗人的定位！

笔者：大江健三郎说：“我是唯一逃出，并向你们报讯的人。”意指小说家说了算数。生活是喜是悲，是黑是白，都由小说家说了算！如果小说家是个“幸存者”角色，他自有阐述权！那诗人呢？如果诗人也是从生活的“炼狱”中出逃的人，你如何为自己定位？生活的绝对“阐述者”？思考者？还是漠不关心者？

王涛：都有！几种成分都有吧？是浪漫者，也是思考者，当然，还有灵魂的拷问者，拷问别人，也拷问自己。我想是这样……诗人是困顿生活中挣扎着的“灵魂的复活者”。当经历了崎岖的生活道路，人性丑恶，当一切归于冷静，归于沉淀，因爱，因同情，诗人会用诗歌来安慰或诠释丑陋的现实中，虚伪讹诈中找到一点残缺的美！再补充一点，诗人其实是在“不完美中追求完美。”找寻自我救赎，以期能抚慰众人或者抚慰自己的灵魂。让自己不至于如低等动物般，因爱生爱，因恨生恨！生活本身是血淋淋的、枯燥的、波澜反复的，我们应该在诗歌中，提升善性的生命的感悟，不应该以丑生丑。我的很多首诗，其实都强调了主题，比如“一尾疲倦的鱼”——“岩

礁叠叠，季候风紧紧，我依然浮现水面，黑暗里，借一颗迟归的星光，趁暗流卷来的刹那，来一个从容的，美绝的翻身”。还有“比目鱼”——“我不离开这里，这里是我生命永恒的海洋，我原就是浪里的锋刀，一把，挥向暗流，砍着海里的不平……”还有“疗伤”等，都有类似的主题展现。

“海语”代言人？

笔者：你是“海语”的代言人——意指渔民、捕猎者的视角。你的诗集，充满了剖鱼、渔人、渔港、补网、夜航、暗礁、渔汛、岛恋、破船、螃蟹、椰树等这些意象与内容。你是否认为，大海给了你滋养，培育你的艺术胸襟？但是否也因此限制了你对“陆地”的视野？

王涛：这方面……我已经有所醒觉。在做传销工作时，我驾着车，星夜赶程，几乎跑遍全马各地。“陆地”的视野，我是在有意识地进行开拓。不过，对海水与鱼与渔船的情愫，声音如滚雷般，不断在召唤着我。不管我走上陆地，涉入多远，始终觉得，还是“海语”书写比较深刻，比较贴近我。你看“海语”一诗，只有短短6个字：“深，我清，浅，

比较上就没那么潇洒从容。还有一点，我必须谈深一点，作为捕猎者，作为“海语”代言人，我经常自我剖析，是否很残酷？我记得在江沙文艺营回来，写了首“最后的猎族”？渔人是否最后的猎族，最终失去了海洋？渔人的形象固然崇高，也很残酷。比如这首收录在“渔人的晚餐”的“海上侏子手”，我很早就感悟到：“一尾瘦瘦的鱼，痛哭的挣扎，挣扎，绝望的呻吟，呻吟，荧光的眼睛朝我怒瞪，我猝然忆起了大海的渔人，他们是更无情的侏子手……”我去了南非，看到海，感触很深，其实所有的海都是连接的！青岛的海，黄海的海等！面对异乡的大海，我感触特别强烈。“海语”，等于概括了所有海的故事吧？我不得不承认，陆地对我来说，始终是个异域，没看得那么透彻，也没能像鱼一样自在遨游了。

“王者”之涛？

笔者：记得你初期笔名是莎露羚，王涛！这笔名像是吴岸给你取的？“王者之涛”？固然给予你在诗坛的定位，但也宿命地带给你颠簸、震荡与挫伤，连绵不绝的风暴，不断袭来。不论是在感情上，还是生活上。你将如何面对？

王涛：我想，我会继续用这个名字写诗。王是我妈妈的姓，涛则具有创造性的涵义，人生不可能是水平线般，没有起伏。我希望“王涛”的意象进入我生命中，仿佛融为一体。高、低、撞击、失落，都是浪涛必然的“形态”，宿命也好，我总希望在“无望之中抱持着有望的人生”！作为一个“现实主义”者，我更不愿意宣败，遇苦难，遇挫伤，积极面对。现实主义的精神，与现代主义走向孤绝、颓靡，甚至毁灭，是不一样的！如顾城，如海子一样，不是我依循的哲学。在诗歌创作中，我的确找到新生的力量。我在沮丧失意中重看自己的“醋溜白菜”，许多篇章，仿佛预言。我想补充一点，其实不管陆地者，或者“海语”者，命运其实都一样。鱼被捕猎，树一样被捕猎。鱼肥大，成为捕猎者的目标，树扎根，化为优木，仍然难逃被砍伐的命运。还有石头，本来与人类没有冲突，可是越珍贵的水晶、钟乳石，也被捕猎，摧毁。作为现实主义者，必须看清楚这些本质。

天才型诗人

笔者：有人说，你是属“天才型”的诗人。别人苦读，苦修，写诗写得战战兢兢，咬牙切齿，搜索枯肠。你却如游鱼一般，在浪涛里自由自在地穿梭，翻身飞

跃而去！你怎样看待这样的评语？

王涛：我不赞同自己是属“天才型”诗人。可能遭遇创痛，看了太多的人间不平事，还有童年的熬炼，冲击着我的心灵，因而使我变得感情纤细、敏感、多感。我写诗，不刻意求工，不事雕琢，往往似有神来之笔，一气呵成。有时更玄，有如陷入一种“入乱”状态！脑海着魔般，会突然有一个词，或一个句子，涌现出来。喔……看来我有点自相矛盾了，越说越有“天才型”的模样了。我写的“鸡寮”一首，简直不知是怎么情境下写出来的，还有“床”一首，是在渔船上守夜——哦，渔船刚入港，鱼获未卸下，怕人偷鱼，所以得守在渔船上过夜，在半梦半醒之间，就这样写成了。你看看我怎么写：“我倒下，一整天的劳累，你最感觉，我身上的一股鸡屎味，我洗不清洁，洗不清洁……”有一次，我驾着车，灵感突然涌现，没来得及停车，就这么抓了纸笔，完成一首诗！哈哈，幸好没有撞车！

如何看待批评者？

笔者：固然，我们是“幸存者”，有生活的阐述权、话语权。由不得评论者指指点点，比手划脚！强作解读！写诗多年，你如何看待批评者的赞和贬？

王涛：写诗，最重要的，恐怕是忠于自己的感受吧？诗完成了，便一切便由他了，他爱怎么批评？怎么解读？怎样曲解你的意愿与美学，一切由他，真的！我们是“灵魂的复活者”，从血淋淋，荆棘满布的生活中“重生”，应该有这种胸怀，笑看批评者了。而且，每个人来自不同背景，有着不同的信仰、不同价值观与美学观，谁能干预谁？谁能支配谁？一切只好由他了。作品的“阐述权”，其实在一首诗完成的那一刻，已经完成使命了。诗人的生命有限，总希望作品生命无限，那就该豁达一点，面对批评。认真来说，不要因为自己会写诗而感到骄傲，诗人也有人性上的一切弱点，也是个吃饭、睡觉、拉屎、发脾气的平凡人！他比别人占优势的，只是能运用灵动的语言，把生命的呼号，把人性的反复曲变，记录下来而已。这是老天给予诗人的特别礼物与恩赐。应该抱着感激、感恩的态度，作一个生命的记录者！只要他没有愧对诗歌，愧对生命，愧对人类，是褒、是贬、是践踏、是捧上云端，一切由他，真的一切都由他了。

未来的创作筹划

笔者：可否谈谈你的未来？我还记得，参观过你的渔船，

现在捕鱼很先进，有“卫星导航”系统，不怕在茫茫大海中迷途。也可测知风浪，甚至测知鱼群所在。但人生际遇难知，生活难测，你如何筹划未来？包括你的创作，还有事业？

王涛：除了创作筹划，也谈生命筹划，没有生命，那来的诗歌？绝望的生命体，写出来的诗也畸形，不如不写。诗应该有积极性的指引，积极性的主题。尽管有些诗人不同意，要在诗旨上拖着“光明的尾巴”！那么，抛开这些，文学的社会意义何在？除了积极性的指引，诗更要找寻回人的“高贵性”与灵性。文学如离开了这些要素，一切都走向堕落，成为“空”，成为虚无了。未来？筹划未来？讽刺的是，在我积极、浪漫、理想着美好的同时，也需面对自己人性上的污点，有勇气检阅自己的“不完美”，承认自己的原罪。人人都是个平凡人，唯有审视自己，经过善恶的洗礼，达到“灵魂的复活”，才能透过作品追求美好。我不认为诗人很完美，运用诗人身份，来抬高自己，觉得自己清高，犹如自己欺骗自己！诗人如倾向美好，将比美好更美好，诗人如倾向丑陋，将比丑陋更丑陋！我仍然会继续做我的“文学义工”，守住“清流”的编务，也有可能发展小说！我的童年，在创作上留下很大的“断层”与空白。我在“醋熘白菜”的

“题外”一诗，算是夫子自道吧？你看……“一条不懂路，的人，走的路，一个不怕死，的人，死的地。”近来，我颇感生命无常，生命的颠簸反复，仿佛非自己所能主宰。遇到困难，犹如我前面强调的：“在无望中，抱持着有望的人生”。

景仰的作家

笔者：最后一个问题，你景仰的作家，有那些？

王涛：海明威吧……他有他生活的积极性，虽然最后他是吞枪自尽的！他的“老人与海”，强调“人之可以被毁灭，但不可被打败”，对我有很大的启发。当然，我景仰的还有我的写作恩师吴岸。我欣赏他的诗歌，高超的诗艺与坚定的诗志，还有他强韧的生命力！以及他对生命、尊严、光明的追求。他最近与我通电话，告诉我：“生命要细水长流。”我有一段时间，没有创作，他劝我不要自责，也不要因此否定自己，保持健康的身心，才能活得精彩。（完）

蜗牛大餐

圆荷

背着圆嘟嘟、螺旋壳蜗居的黑黝、污秽、令人作呕的‘螺虫’，粒粒皆被烹煮得朝天仰望、枉死的样子。

多年前，曾有杂志评论法国人爱吃、著名的蜗牛大餐够创意、营养高……

然而，我却不然；诸多美食家亦觉得不可思议，多视蜗牛为厌恶、齜齜的动物，法国人怎会想成佳肴？

文中的食谱还刻意炫耀着：奶油焗蜗牛，芳香美味！

不禁，让我翻倒隔夜肠胃、欲呕黄胆汁、窳败了胃口。

毕竟，蜗牛乃属软体动物、头部有对触角、腹面有

扁平的脚、壳略作扁圆形，黄褐色，有螺旋纹；吃草本植物的表皮，危害植物，有的地区叫它水牛儿。路过地面，会遗留一行黏性的滑液，恰似鼻涕一般，令人恶心不已。

近期的书展，悠闲地逛了好几趟，也购了好些合心意的书籍。当然，也有烹饪的食谱。

多年来，都喜欢购买彩图的食谱。总觉得黑字白纸、配搭彩图的食谱，最有美食的魅力与吸引人去尝试烹煮的魔力。

故此，家里三种语文的食谱，皆是超亮的彩图配搭而成。

刚购买的几本食谱，也因亮丽的色彩、虾蟹贝类的名肴及雅致的菜名所迷窍。不料返家细读时，竟发现里面加插了几道令人发怵的烹煮蜗牛食谱。

彩图鲜明的蜗牛大餐，肴名为〈黄油焗蜗牛〉、〈泡椒黄螺〉和〈田螺塞肉〉。

背着圆嘟嘟、螺旋壳蜗居的黝黑、污秽、令人作呕的‘螺虫’，粒粒皆被烹煮得朝天仰望、枉死的样子。

软体的肉身，被烤焗得焦黄、酱汁满溢；有的洞口被填满肉末、洒上姜丝葱段，或陷入辣椒葱花的黑酱汁里。

烹成佳肴的蜗牛，整只蜗壳与肉身皆原封不动的摆饰在盘碟中。私想：望而生畏之物，何以敢于入口？植物的害虫啊！

纵然菜肴的烹调汁料用了白兰地酒或葱姜装饰，可是抗拒感极深度的我，委实无胆尝试。

夜晚的花盆，常出现肥壮的蜗牛在吞噬我心爱的花草绿叶。但是，我从未有意把它们一网打尽而成了桌上佳肴。

总觉得，那类佳肴太令人心惊胆跳了！绝对不适合我。

把此佳肴告诉挚友，也把她吓了大跳。

看来，花卉中的蜗牛可要感激我们锅铲下留命了。

可是，它们怎么还谋害我花卉的子孙呢？

似乎，印证了‘我不杀你，你未必不杀我’的道理啊！



作家与画家，同是呕心沥血者，画家要展示艺术，画而展之，作家要表达文思，写而刊之。只不过，艺术与文学，从笔墨而来，能否进入别人心田，那是难以想像之事。

文学的 看看 三难

写作到底是怎么一回事？

英国一名牧师卡尔顿说：

文学有三难：第一种困难是找好的题材；第二种困难是不易找到好的出版商；第三种困难是找知心读者。

写作没有好题材，不写也罢；找到好题材，还得有好心思，更重要的要有好文笔，笔调不好，任凭你有再好的题材，都是徒然。文章写好了，或写得多了，要生产成品，

还得有好出版商。世间出版商，绝大多数不看文章价值，只看出品销路，销路奇佳，才是出版商的最大动机，此中含意，不言而喻。但世间流行的书，不一定是好作品，好作品也不一定热卖。至于知心读者，乃是千金易得，一将难求的。文学是很感情的东西，一千年前令人醉心的作品，一千年后可能让人视为敝屣，你不能自己制造，令人偏爱，也不能自己偏爱，而大量制造。人的品味，与胃口有关，也与世道有关，一点不能强求。

何况，写作是五脏六腑的事儿。风花雪月，固然是闲逸人的嗜好，也是饱经沧桑之人的极品。清风朗月，划过心田，聊以慰藉，点缀人生；悲悯激情之作，感人心脾，引起呜咽，凄苦之人，终不忍卒读，于是啊！写作便成为人间炼狱，只有写的人，久陷在炼狱中，不见天日，既沮且哀，要找解人，谈何容易？

凡人道，写作是痛苦的事，故文学也者，智者不为。记得一次郑浩千画展，我出现画场，默然对画，不发一言，怎知浩千感慨地说：“你不是常躲在家中写作，怎么前来观画？”我回答：“你是画家，竟像街头卖艺者，何苦来哉？”

可见，作家与画家，同是呕心沥血者，画家要展示艺术，画而展之，作家要表达文思，写而刊之。只不过，艺

术与文学，从笔墨而来，能否进入别人心田，那是难以想像之事。

耳顺之年，阅历不浅，而今引退，复忆遇事万千，见人无数，也算是世故之人，无数的写作素材，像荧幕般排山倒海而来，要写人、写事、写物，或写白、写黑，写美、写丑，写善、写恶等等，俯拾即是，挥之不尽，写出的东西，总在三难中盘旋。这年头，不是找钱难，要在大染缸式的社会中，找出知识的良心，的确不是文学家可以轻言胡道的。见惯秋月春风，世道炎凉，大概不是摇笔杆之人，可以心平气静的吧！

清流小语

看哪，船只虽然甚大，又被大风催逼，只用小小的舵，就随着掌舵的意思转动。

——雅各书 3.4

鸟的声音

——乡村小调

章钦

小鸟，为什么叫小鸟，因为在动物界里算它最小。

有人问我，小鸟有语言吗？我无法回答，只好提笔写篇小文章。

当我们听到小鸟吱吱喳喳，高高低低的声音时，只是觉得它们在吵叫，其实，若能把我们的心波调低，放柔软些，静听鸟音，细观鸟的动作，就会听出小鸟的语言来。小鸟的快乐、惊慌、忧虑，都在声音里。

从前我住在山芭的亚答屋，多见树木少见人；每天一早到胶林里去割树胶，听到各种小鸟的叫声。古书《增广贤文》里有说：“近山识鸟音，近水知鱼性。”也许我识鸟音吧！那么知鱼性吗？也知道一点，但这里不谈鱼，只是说鸟音好了。

小鸟的生活，有季节性。就说黑白喜鹊吧！当听到喜鹊每天都在枝头放声高唱时，就是一个恋爱的季节，唱起来的恋歌，句句响亮动听，声声欢喜悦耳。这个时候，雄鸟常会打斗，打斗是为了争风夺爱。过了一段日子，就很难听到喜鹊的声音了。那个时候，正是它忙着筑巢的日子。当听到喜鹊柔软的声浪，轻轻的，一声声在叫时，孩子已经出世了，当有人走近鸟巢时，声音会更轻更柔，可听出来那声音，是在嘱咐孩子们不要张声，这是爱的语言，爱的声音呵！


有一次，听见喜鹊父母，惊惶失措的飞高又飞低，跳上又跳下，发出凄厉声浪，嚎啕不停。我停下脚步，向树上张望，在不远处的树梢头，站着一只老鹰，在东张西望。由此可见，小鸟会因事发出不同的声音，这就是小鸟的语言，话也。

倘若不住在山芭里，是无法听懂小鸟声音的，只会觉得，鸟声就是鸟声吧了！

若要听懂小鸟的语言，就住到山芭去，拥有一颗单纯、柔软的心。

鸟声有爱，鸟音有情，那是鸟的世界呵！

看过茅草芭吗？也许你没有看过，可能你是在城市长大。



茅草芭 里现浓情

——乡村小调 章钦

在乡村，无论你走到那里，都容易见到茅草芭。茅草有些像稻，当它长起来时，就是一株挤一株的，密密麻麻，这样，茅草就把其他植物挤死，它才会霸占了一片地，因此，人们就叫它茅草芭了。记得有一位城市的朋友，看到茅草芭，高兴地说：山旁种了那么多的稻。我微笑告诉他，那不是稻，是茅草。由此可见，许多事物，连亲眼看见都不是一定对的。

在乡村的日子，生活简单，心念也单纯，因为每天见到的，都是胶树，树后有一条小河；屋后有鸡寮，鸡寮后面就是茅草芭；远隔两三公里，才会有一户人家。

回忆乡村，我会喜爱清晨的茅草芭，因为我可以听到一声声的禾雀声，那声音像在互相呼唤快快起身，一声声是那么欢喜，一句句是那么有情，充满着爱的声音。清风总爱出来晨运，拥抱着茅草，茅草就柔和地弯下腰，轻声唱起歌儿，声音是那么温柔，那么的有情；只要把心波调柔，你就会感受到是在唱着一首情歌，不是吗？看风儿多情拥过来，茅草有意的唱起，真是你浓我浓，茅草芭充满一片浓情呵！

茅草芭的中间，不知什么时候开始长有一棵杂树，树高有20多公尺，在绿色的茅草芭上，它显得一身傲慢；每当风儿走过时，那一片片的叶子，就发出稀里哗啦的声音，像是在发出怨言、谩骂，吓得禾雀都不敢飞到枝头去，总是爱恋着茅草芭，情系茅草芭。

有一天，刮起一场暴风雨。清晨，我怕禾雀受到伤害，茅草受到摧残，于是走向茅草芭，见到那棵杂树已被狂风连根拔起，茅草芭平安无事，风来时，随顺弯腰，风过昂首轻唱；禾雀仍然轻声、欢喜在呼唤。

想起茅草芭，让我深深体会到，柔软才不容易受到伤害，柔软才会有情，有情才会感人，有感动人间才会有爱，世界才会更美丽呵！

电影 观赏会

| 张雅掀

怀着一颗雀跃与感恩的心，于八月二十一日，一个沉静、祥和的夜晚，与慈济师兄弟姐妹共赴士乃江夏堂，观赏一部意义深远的电影。

抵达现场，静谧的观众席间，坐着近一百六十位的观众。法亲的凝聚，让大家有这殊胜的因缘聚首一堂，观赏影片《失落的童颜》。

大家全神贯注地投入剧情中。许多观众的情绪，都随着感人的画面起伏，低头沉默，神情悲戚而红了眼眶。

证严法师慈示：天灾是从人祸来，人祸是从心灵起。天灾

人祸都起因于人心的无明、无知。影片中的战争、干旱、饥馑、瘟疫，令许多幼龄的孩童流离失所，终日活在战火的惶恐中。瘦骨嶙峋的身躯，还得承受疾病的侵袭。

接二连三的不幸，令处境堪怜的孩童，刹那间失去了至亲、家园，亦看不见将来的幸福。他们稚气的脸上，再也看不到笑容，黯然的童颜与失落了童真。

一幕幕苦难的示现，仿如堕入人间炼狱，令在场的许多小孩心里难过，觉得自己很幸福。

证严法师说：社会的希望在孩子，孩子的希望在教育。教育是吸取知识，启发心智，培育国家栋梁的途径，故有幸读书的孩子是幸福的。

看别人，想自己。人要知福、惜福、再造福，为苦难的众生付出爱心，让爱的互动，成就善的循环。

但愿人人合心为善、和气互爱、协力付出，共同落实净化人心、祥和社會、天下无灾的愿景！



圆荷

古人的生活皆是诗情画意的！
由古稀耄耋者的谈话中，
经常听到‘话中有诗’的话语，
只是，我们都忽略了其诗意的表达。

母亲的诗心

年迈的母亲，三两日会来一通电话寒暄一趟。

日前，与她谈了些诗词的事。想不到今早，就接到她来电，说要吟几首古诗给我听，让我觉得又新鲜、又惊讶！

原来，古稀的母亲也懂得吟诗啊！而

且，还能顺畅、一字不漏的重复吟完，最奇怪的是，这些诗我都不曾听过。

深感遗憾，母亲才上过私塾十八天，所以只能吟诗而无法写诗。否则，母亲一定会教我写诗——写古体诗、新诗……

其实，古人的生活皆是诗情画意的！由古稀耄耋者的谈话中，经常听到‘话中有诗’的话语，只是，我们都忽略了其诗意的表达。

母亲说：古时的乡人常蔑视惠阳籍贯的人、轻视乡民的穷困与市镇的朴素。然而，乾隆皇遨游惠阳时，却题下了一些诗句来颂赞惠阳镇的美与实，而且还制成横匾及雕刻在石墙上：

龙川竹景几千秋
云锁高峰水自流
万里长江漂玉带
一轮明月混金球
远看西北三千界
四押江南十二洲
好景一时看不尽
天缘有份再来游

母亲还说：父亲非常喜欢这首诗，就把它抄写在墙壁的月历上，经常吟给母亲听。

一日，一位乡亲来访，瞥见了月历上的诗句，不禁大赞诗意高雅，而乡亲离开后，父亲却发觉墙上的月历被撕走了。

从此，该乡亲消失了踪影，四十年不曾露面在父亲的面前。

母亲说：事情过去很久，父亲还是很气愤，虽然，那只是一张月历纸罢了……

如今，父亲已经逝世廿多年。生前，从未听他提起这件事，但是，此刻的我，却可理解他生闷气的思绪。

毕竟，爱诗的人，会特别爱惜及保护诗；哪怕是一张破纸、一本旧书，只要里面有自己心爱的诗词，都一定会很尊重、珍惜、细心保存它。

提及人生逆境时，母亲以两句古诗来鞭策我，免

受流言蜚语所侵害：

坚心不怕风摇动
树静何愁月影斜

母亲的话，让我惊醒，母亲的诗，更让我拓展思维。

原来，母亲还懂得吟读美丽、令人动容的诗句；而父亲，也是个喜欢诗的人。

母亲说：父亲觉得很遗憾，常常自咎自己无用，因为祖父是秀才，上数代全都是搦‘直笔’的人士，可惜传下来的却是搦‘勾笔’的子嗣，与诗词文学全都脱了节……

这，其实也是我的遗憾，也觉可惜。

因为，我不懂得写美丽、动感的诗，否则，我的诗篇将会泛滥成灾。

当灵感恰似清泉般的涌出，我一定会为父亲、母亲的恩惠写好多好多的诗。

然后，再为他们的动人故事写诗、为童年的故事、为乡间的小猫咪、小黄狗、蓄养了十数年的聪明小灰猴、老母鸡与小土鸡、庭园的玉兰花、兄长制作的多姿多彩灯笼、父亲蒸的香味扣肉与祖传酿豆腐、母亲农务的劳苦、还有父母亲在日本统治时期的逃难生涯、丧胆的战事回忆……

可惜，曾祖父的秀才血统，遗传在我体内的，实在太稀薄了。故此，无法成为一个诗意盎然、仙风道骨的精灵、急智诗人；左手写字、右手写词、嘴角吐诗，身手轻盈、挥笔自如……新诗古诗随口出、左撇右画都成诗！

啊！母亲吟的诗，让我往诗人的梦里游了一趟。梦醒时，发觉自身还是个攥锅铲、锄头等勾笔的凡人噢！

鲤鱼

圆荷

我爱鲤鱼，欣赏得痴迷痴醉。但是，绝不能把它斫头刮鳞的清蒸或油炸呀！爱，是要懂得欣赏，而不是占有。

很久以前，就喜欢上了鲤鱼。

喜欢它的吉祥、富贵、美而不艳的色彩与气质；更喜欢年画中‘九鱼壁’的招

集财宝与事事如意的涵义。

在台湾、日本的旅游胜地，常见饲养着拥挤鲤鱼的清泉活湖。这些鲤鱼长得既肥壮又活力，而且还爱鲢鲢的浮现在水面张嘴吐气，更展示着它美妙的泳势与姣好的鱼身。

在日本，其一优良品种的鲤鱼还是皇室的宫阙肴馔；在中国旅游区，鲤鱼

亦是餐桌上的名肴。

可惜，我心不忍宰杀鲤鱼当盘中佳肴，更悲泣名厨把生猛活跳的鲤鱼，丢入沸腾的烧滚油锅去，以快炸速炒的方式推荐‘鱼鲜味甜’的菜单与厨艺。

有的名厨更夸曰：酥脆炸鱼捧到餐桌上，宾客乃可看见活命的鱼眼在溜转闪动哪！

而远方的游客，当然拍掌称赞：好厨艺！高手，高手！

遗憾的，这些烹饪与品尝鲤鱼的艺术，绝对是铸造我的悲伤与巩固更坚实的抗拒感。

我爱鲤鱼，欣赏得痴迷痴醉。但是，绝不能把它斫头刮鳞的清蒸或油炸呀！爱，是要懂得欣赏，而不是占有。

今年的三月一日，在屋角篱笆处建了一个大鱼池。花砖白瓦的鱼池，的确是鲤鱼的温室。

记得该日外子与文儿放入的是十尾细小的鲤鱼，但七月间当我走近鱼池一瞧，简直不敢相信自己的眼睛，

因为鲤鱼已长大了许多，鱼身变得又长又圆，而且还活泼得多。

鱼池内的水草，也生长得葱翠萋萋。澄清鲜凉的水质，让鲤鱼群增添活力不少。再加上营养的饲料，鲤鱼群竟然争先恐后的产子添孙。

半年后，鱼池内拥挤着鲤鱼子孙，因此，只好另外增添两个玻璃缸来容纳新生的百子千孙。而鱼池，就任由鲤鱼公婆遨游耍泳。

去年春节栽种的慈菇苗，竟然茁壮婆婆起来。把它置放在玻璃鱼缸里，倒也增添风情不少，鲤鱼子孙更欣然活命。

眼看鲤鱼的子孙满堂，花颜碧绿的鱼苗，实在令人心花怒放，故此，外子与文儿经常皆流连忘返於鲤鱼池。

一晚，外子突见鱼池边缘横行着数以千计的蚂蚁群，因此连夜喷射杀蚁药剂。

清晨散步返家，惊见鱼池内的鲤鱼泰半翻腹朝天。细看下，鱼池的水面，黑蚂蚁浮尸万千。

原来，蚂蚁群中了毒后，到鱼池去喝水解毒，鲤鱼被

牵连中毒身亡！

外子把蚂蚁尸捞掉，再小心翼翼的把死活鲤鱼分开，尝试换水解救中毒不浅的生存者。鲤鱼，依然奄奄一息。

看见外子与文儿默默不语的抢救着鲤鱼，一时间我不懂该为鲤鱼做些什么。

突然灵机一动，飞奔回家倒了一桶饮用的矿泉水，然后把剩下的最后三尾肥硕鲤鱼放入桶内，并凝视鲤鱼闪腮吐气泡的情况。

心底，不断祈祷这三尾鲤鱼能够化险为夷、脱离病苦、再繁殖子嗣万千

.....

每隔十数分钟，总是凑近水桶观察鲤鱼的动静，希望奇迹能够出现、鲤鱼突然生猛地在游水。

可是……奇迹仍然没有出现。

傍晚时分，连最后的三尾鲤鱼，也无法逃离死劫。

望着桶内动也不动的鲤鱼、鱼池内的水草，心底的颓丧与绞痛，远胜过目睹大都名厨酥炸鲤鱼的残忍手法，确实悲恻难忘。

对鲤鱼的赏爱，徒然留下一缕缕的神伤。

望着墙壁上的‘九鱼壁’年画，有点望梅止渴的安慰，也隐藏几许的幽忧。

南湖看千年盆景

——乡行手记

□ 冰谷 □

到 南宁当晚，就有当地朋友介绍我去南湖公园，说那是非常新奇的设备，全中国只有南宁有，不可错过。

可是，遇到国内旅行黄金周，当晚南湖线车票全满了，翌日已定好北上桂林，直到重回南宁市，才决定到南湖公园一游。

南湖公园位于南宁市东南，占地130公顷，是最近城区的休闲中心。其实，南湖是邕江古代改道的遗迹，新中国成



立后，投入资金，挖深河床，修建堤坝，蓄水成湖。所以，南湖的阔度与邕江相仿，长长好像一条河道，但已与邕江断隔。

南湖中段有一座宏观的大桥，名风景桥。我游南湖那天刚巧是周日的早晨，秋阳斜照着湖面，波光滟涟，桥头两岸挤满了钓手，个个头戴斗笠，聚精凝神，专注于湖面的丝线。钓手之中，很多属家庭组合，即两大一小，禅坐于草坡上，全然移情于垂钓的乐趣。有无收获，原是次要的，我想他们最大的目标，是在湖畔享受难得的周日。

南湖西面，高楼林立、商店纵横，是繁华的商业场所，南湖公园的建设全在东面，越过风景桥，便是一片广阔的绿色，绒绒的绿草坡，井然有序的人造林，分门别类，果园、竹林、草药园、四季花圃、盆景、林木、苗圃，都有纵横的石级栈道，让游客悠游徜徉；走累了可以在长廊或凉亭歇脚。

我们进入南湖公园，最大的追求是“水幕电影”，没想一过了长桥，夫妻俩竟迷失在南湖无边绿色的风景园林里。走走停停，好几公里路了，目标的落脚点还是一片茫然，问了好几遍路人，有的摇头，有的遥指北面的尽头处，也说不出还须拐多少个幽篁曲径，走多远路程。

沿着两旁竹丛的栈道朝北，走出了风景树林，横在眼前是柏油马路，不见车行，原来南湖公园130公顷休闲范围，车辆不得进入，眼眸尝尽了饴甜，双脚熬尽了苦头。回望来时路，风景桥仿佛远在天边。除了继续向前，没有第二个选择。

抬头仰望，这时日正当空，节令在江南似乎并不特别明显，深秋的阳光依然炙人皮肤、叫人冒汗。沿着湖滨马路走，已经没有了夹道的林荫，以为只剩惨绿的草坡，但朝北一看，草坡上出现一棵又一棵绿意盎然的盆景，眼睛不禁为之一亮，疲惫的双脚马上灵活起来。

普通盆景，都是培植在盆瓮里，不断修剪、拗折，使它矮化形成各种不同姿态，因此一般盆景树形都不高。但是，如今出现在草坡上的盆景竟然高达20公尺，树干粗大，有些要几人始能合抱。一架挖土机正在掘坑，显然要栽种盆景；两旁好些人土傲立的，还用铁架支撑着，看来是移植不久，根群犹未巩固。所有盆景，粗壮高昂，挖掘、搬运、栽培、修剪，全部运用重型机械，对损伤无疑是一项莫大的考验。但是，我细观每棵盆景，树皮完好无疵，除了技术超群，手法细腻堪值夸赞！

南湖的盆景园，空间广大，仍在不断布叠建设，推陈出新，所有盆景都是从别处繁殖成长后搬移过来的，是

故，可以见到根深蒂固、丛顶苍翠的一群；也有枝叶初萌、恢复生机的组合；兼容高度修整、枝丫光秃的初到移民。盆景的种类繁复，各展风姿，有的树龄据称已达几百年甚至近千年了。可惜我对林木认识有限，无法区别，只觉得盆景园的构想与建造，非一时之快，是经年累月、长期守望的业绩体现，是一项与耐力拔河的大工程。

我们冒着秋阳炙晒在盆景园盘桓，边走边看，下到斜坡，出现一个水洁如镜的大湖，湖面凸出的灯柱和喷管，宛如无形八卦阵，但零乱中排列有序，原来到了喷泉水池，湖面星罗棋布的就是水幕电影的特有设备。湖滨花草如茵，红黄夹杂，湖岸有个石砌的大广场，足够容纳500人驻足观赏新奇的水幕影画，发射场在广场对面，堆成山水形状，石缝间遍植长青生物，细流潺潺，自成一景。

发射机由玻璃屏隔，有守卫保安，我上前询问电影放映时间，不禁失望了，原来除了公共假期，只有每周末播放，时间是晚上八点半到九点，只半小时让观众饱眼福。

来到南湖公园，消磨尽日，却因欣赏不到水幕电影而怏怏不快，幸有千年盆景递补遗憾，才感到不虚此行。

以身作则

吕才易



我工作的养鱼场，一边是榴莲园，另一边是龙眼果园。这一季里，果子结满了枝头，叫人馋涎欲滴。

当榴莲成熟，开始掉落的时候，每天一早，我那四五个外劳同事，往往就在看守园地的老人还没有来到之前，抢先一步，去拾了榴莲。

而我另外三个同村的师傅，却也馋咀；一看见他们

拾回来的榴莲，就老实不客气的拿来大快朵颐一番。

看守人生气是可以理解的。一天中午，我正想取道榴莲园，到养鸡场去拜访一个才结交不久的朋友，被拦着投诉和警告了。我只好告诉他我不是老板，我管工作，恐怕管不了他们的行为。

我管自己倒还有信心的。而且，为了避免瓜田李下的嫌疑，从那一天起，我不再踏入榴莲园半步。

可是，外劳同事仍然去偷拾留连，只是稍微收敛一点，没有杀个片甲不留而已。师傅们贪咀的本性也一如既往。这边厢，榴莲还没掉完；那边厢，龙眼刚刚露出微红。他们一用过午饭，就藉故小便，先后摸到龙眼树下，探头探脑的采龙眼吃，来一客饭后的甜品。

还有惊人的举措，那是在一个大家没有上工的星期天的早上，其中一个师傅大模大样的开了自己的轿车，带着升了中学的儿子，满山遍野的去拾人家的榴莲。

这不禁使我想起童年时的往事，也是一件我至今

不以为然的事。当时，我们住在一片一望无际的橡胶园的宿舍里，不远是缓缓流过的河，鱼虾很多。我父亲也常去钓鱼，尽管手气不是很好。这一天晚饭过后，他又和一个朋友去钓鱼，我也跟着去。那位朋友在一边的河湾静静的垂钓。我父亲一连换了两个地方，还找不到他认为满意的地点。忽然，他发觉鱼钓钩住东西了。等到他用力慢慢拉上来一看，原来是鱼笼，还逮住了一条泥鳅。我父亲犹豫着，不知道是连笼带鱼放回河里去好呢，还是把鱼捉走好。

“一条鱼，算得什么？捉回去吧！”朋友说。

我父亲捉了鱼，但交代我不要说出去。

我遗憾当时不会阻止他。把鱼捉回家之后，我母亲煎了给我吃夜宵。我吃在咀总觉得不对劲。

一直到了今天，我仍旧感觉这鱼吃起来不是味儿。

□ 妞妞 □ 紀希安

据说我出生的第一天，爸爸第一次抱我时，曾在我面前喃喃自语说：“大女儿叫大妞，小女儿叫小妞，现在又多了个女儿，该叫什么好呢？”说完后，爸爸就神奇地听到我的回答说：“叫妞妞。”

爸爸想想觉得不错，就说：「好，就叫妞妞。」说完了才发觉不对劲，为什么小贝比会说话？于是，爸爸使尽办法要逗我再说话，不过都徒劳无功。

爸爸跟妈妈说这事，妈说你别神经过敏吧，反正我每生一胎你都有症状出现，跟祖母说，祖母要带爸爸去念经，说爸爸撞邪了，跟舅舅说，舅舅说你让她再讲一遍我就相信你。

虽然没人相信爸爸，但老爸坚持他真有听到我说话，还不停地告诉别人我出生就说话的事。而且，一说



就二十年，我都二十岁了，他还在说：“妞妞出生的时候啊……”听过的人都会赶快溜之大吉，扯不下脸皮不好意思溜的，就会尽快转变话题，免得又得听那千篇一律的传奇。

我上小学时，超级讨厌我的名字，尤其当顽皮的同学边装成牛样学牛叫边叫“妞妞”，或是扭着屁股叫我的名字的时候。我问妈说为什么不给我取个文雅些的名字，妈说问你爸去。问爸爸，爸说：“叫妞妞也很好听啊！”

“可是大姐大姐，二姐小妞都有他们正式的名字啊，为什么我没有。”

“是你自己取的，要自己负责啊。”

“我又不记得，而且爸你怎么连婴儿讲的讲也当真呢？再说我到底有没有讲过也还成问题哩！”

“你这不孝女！老爸到现在还是四肢发达，头脑灵活，什么时候涂糊过啊！”


这就是我每一次上诉的结果。最后，我当然是冠着这个难登大雅之堂的名字上完小学。

中学时代，天幸我念的是国民中学，我给自己取了个大方悦耳的英文名冠在老爸的姓前，算是为自己出一口气。总算，在学校再也没有人会取笑我的名字了。

麻将友

吕才易

每天早上和晚上，不论刮风下雨，阿上都往那里跑。他似乎又找到了一个生活的目标，人变的容光焕发起来，不再唉声叹气了。



阿上退休了，回到H村来。

但H村不是他的故乡。他的老家本来在一个偏僻的小渔村。这H村比较靠近城市。二十多年前，阿上跑到城里去谋生。为了缩短来往的路程，他就在H村买房子，把家搬来。在那段工作的日子里，他只有逢年过节和假日才回家来。所以虽然他已经在H村安家落户很久，不过相识的人除了左邻右舍之外，就再没有了。

不知不觉，阿上赋闲一个多月了。他开始有点发闷。他不时走到村里的咖啡店去喝茶，想结交一两个朋友，聊聊

天。每天店里都聚集了一些闲人，嘻嘻哈哈的打发日子，却三三两两的形成各自的小圈子，没有理会他这个陌生人。

“那你到村民协会去看看吧！”一个邻居说。

平时，来会所的人都是打麻将。阿上也爱打麻将，这是找对地方了。

有好去处，真是如鱼得水。每天早上和晚上，不论刮风下雨，阿上都往那里跑。他似乎又找到了一个生活的目标，人变的容光焕发起来，不再唉声叹气了。

在村协里，阿上起初还有点拘束，一副循规蹈矩的模样。但过不久，就和他们打成一片了。在正襟危坐的打牌之余，大家或者靠着椅子，肆无忌惮的把叉开的双脚搁在桌上，高谈阔论；又或者，伸开双脚，一个个躺倒桌子上，老半天一动不动的。

不料那一天，阿上的太太突然病逝。他不能上村协去了。来他家帮忙和吊唁的，是他的亲友，和守望相助的邻居，还有两位村协的福利组员。和他朝夕相处的那班麻将友，只托人带来赙仪，人却始终没有来过。为了办他太太的后事，他好几天没有到村民协会去了。

但就在第五天早上，他家的电话忽然连续地响了起来，都是找他来的。只听到那一端在说：

“老哥，对不起！那天我约了人打麻将走不开，不能去你家……阿财么？他说自己今年运程不好，不可以去丧家……”

“怎么样？你太太的事办完了吧？……你两个孩子都长大了是不是？……那你就别再想她了！……你来吧！来打几圈……”后一通电话也很诚恳的邀约他。

阿上放下电话，摇一摇头。当他站起身来，想了想，终于还是穿上衣服，出门向村协会所走去。

唐君复

贪多有害



石明今天走马上任章生磁砖厂的货仓管理员职位，新来乍到，不曾涉及这行业，不明白货仓操作情况，一切要劳驾营业部李经理从旁向他深入简出概略的说明货仓管理员应该注意的事项。

古板不变的记录，石明经过讨教，果然得心应手。

章生出产的磁砖品质优，坚固耐用，色泽美观大方。每片磁砖都经过品质鉴定后才允许推出市场发售。厂内产品现沽，批发都欢迎。

厂内工作轮班制，出产快捷，销量也与日俱增，达到公司每年逐渐提高的理想水平。

这天，石明督工人搬磁砖出厂，发生一宗预料不到的诈事，使他震惊的发呆。当他回过神来，心想，为了工作上的安定，没有别种更好的选择，唯有迅速赶去向李经理投诉。

李经理怀着半信半疑的心情去到货仓，眼光触及货仓叠货中心一大片空荡荡的位置，也被吓得口呆目瞪。如此情形，到底怎么搞的。

处身在这种情况下，李经理最先怀疑前任货仓管理员私下出了货，无法填补空位，只好外边用磁砖团团的围密偌大的位置，掩人耳目，瞒骗厂方。

李经理装作不明究竟的审问货物搬运工人，为什么空位不叠磁砖？搬运工人说是前任管理员的意思。

李经理听了眉头紧皱，哭笑不得，但越想越气愤。逮不到证据说明前任货仓管理员贪脏枉法，只好没头没脑的瞪着空位傻笑。然后自言自语地说：“相信别人，害苦自己。”

由于李经理还年轻，做人不够世故，所以在管理方面有些有松弛。

“李经理，我们重新点货，算算一共少去几多盒。”石明很体谅他的遭遇，轻声在他耳畔说，将头脑空空的李经理叫醒过来。

如果货仓存货不符合记录，李经理要负起失职的责任。抓不到窃贼归案，说不出磁砖无端端少去的原因，会有麻烦。

他们仔细的重新得点算存货后，始发觉少去五千盒，这个庞大的数目令李经理垂头丧气。

李经理默默地承认，自己工作散漫，失职才造成现在的损失。

从设厂以来，没有严格检查过驶离厂门的罗哩斗上的磁砖，已经让前人的货仓管理员有隙可乘。

“从明天开始，罗哩出厂门，我要点货，免得重犯错误。”李经理铁口断石地说。

“如果你采取这种忽然性的手腕来检查出厂罗哩

肯定打草惊蛇，永远抓不到偷窃者归案。”石明不赞同他的想法，接着又说：“主谋已离职脱身，但是同流合污的接应人，应该还在这厂里进出如常。只要我们当作厂内没有发生过这种事，我相信食知髓味的同谋者，过些日子一定会找我重施故计，商量怎样合作再偷厂里的货，到时遇着那人，我会将计就计，请君入瓮，顺藤摸瓜把他们一网打尽，不是没有可能的事。”

李经理聆听了这席有道理的话，马上从悒悒不乐中掀开笑脸频频点头说：“这个计划很周密，可以一试。”

“这宗暂时没有头绪的失窃案，由我策划，由我分配人手去行事。你不必过问，等我的好消息。”石明胸有成竹地说。

这次厂内遇上失窃案，好在是李经理亲自推举石明来做这份工作。如果换上别人，才不会有热忱来帮助他。

夜幕笼罩天地。石明准时应客户邀请，抵达灯光明亮的嘛嘛茶档，环顾四周，瞧见邀约人独自坐在茶客少去的角落茶台上抽闷烟。

石明好像遇见老朋友般热情的跑前去说，“彭大

宙，叫我来这里，是不是要介绍女孩子给我交朋友？”

彭大宙移动一下肥胖的结实身体，问非所答地说，“你才上工不久，怎会知道我的小名？”

“出货单上看过你签名，也翻查过记录簿，你出入厂内次数最多。可见你的磁砖销路多好！”石明一边说一边坐在他的身旁。

茶档招待员向他们录下饮料后，彭大宙说，“今天是第三次才约到你来喝茶，真不容易。我猜想你是不惯出夜街的人吧！”

“我是害怕公司里的高级人员看见我和客户混在一起喝茶吃东西而有所误会，所以我不敢接受你的好意。这回被你邀请多了，不便扫你的兴才勉强而来。”石明双眼环顾左右地说。

一对印裔夫妇带着一子一女，坐在他们的邻桌，录相机在男人手中握着，忙拍摄茶档风景，食物送上桌时，录相机就安置在桌面，镜头朝他们拍摄，夫妇只顾吃美食又喂小孩。

“刚才你提起要认识少女，改天我替你留意，找

“你不也是和他一样捞很多钱！”

“我捞的钱维持两头家花光了。”彭大宙带着几分遗憾的口气，幽幽怨怨地说。

肩担两头家的开销不容易，所以彭大宙急着找石明商讨出货问题，早日找钱减轻负荷。

“关于你们合作出货的经过，不妨说出来让我借镜，以后好做事。”石明逐渐有兴趣。

石明忽萌合作之意，使彭大宙高兴。

“其实我和前任货仓管理员合作很简单，每次我驾罗哩进仓时，交够货单的数量，另外再搬一百盒或五十盒磁砖上罗哩，让我载出仓去卖得无影无踪，我不说谁也查不到那些货落在哪家商号。”彭大宙眉飞色舞地爆破他们共同剽窃的经过。

“那位货仓管理员名叫李朴实，对吗？”石明故意提起不在场的人，是有用意的。

“你认识他？”彭大宙奇怪地问。

“也是在公司名册里看过。”石明才不解的问回彭大宙，“在这间仓做得这样顺利，李朴实为什么要辞职？”

“他改行做饮食业。”

“你没有劝他留下来？”

“他说他想当老板。”

石明了解，李朴实辞职是因为货仓的空位逐日扩大，不得不走。

“做饮食业风险大，他不应该去冒这个险。”石明关切地说。

彭大宙作个无可解释的表情，说，“他在仓里做十年工，我们合作九年，从未漏过破绽。你只要摹仿他的方法继续和我合作搬货出仓，担保你以后的财富比他更多。”

“你们由始至终合作得那么称心如意，我羡慕极了。我也该学学李朴实发财之道才有望成为小富翁。”

石明投其所好地说。

“仓里的磁砖重叠如山，不拿白白失机会。下星期一午后，我进仓载货时，你静悄悄地多搬一百盒上罗哩。在当晚就在这茶档交一笔你应得的钱给你。”彭大宙终于说服起先还固执的石明，心情开始开朗。维持两头家的生活开销再也不会陷入拮据的状况了。

“你手操卖货权，我想你分的钱要比李朴实多。”石明存心地问。

“我载着多出来的货要上每间磁砖专卖店去招人买，我只是多收一点车马费罢了！”彭大宙毫无迟疑地说。

在聪明商家的眼中，上门兜售的货，断定是属于来历不明的私货，要便宜一二十巴仙，他们才肯接货。在商场上这不是秘密。

“脏货落在你手中，每盒磁砖你最少抽十巴仙佣金，岂不是你肥我瘦！”石明随意估计地说。

一百盒佣金，相等于石明半个月薪金。他心不甘，

所以要捅破彭大宙的私心。

任由彭大宙宰割的李朴实懂得节约上了岸，只剩下他在惊险的旋流中挣扎求存。

“你果然是后生可畏，一切都瞒不过你的精打细算。”彭大宙张口哈哈笑，掩饰他被石明说中的私心。笑过后又说，“和你合作，我不收佣金，只收一点象征式的车费，总可以吧。剩下的现钱我们平分，我绝对老实施行。”

“我们都在共同做着见不得光的坏事，风险很大。只要吊着的天秤斤两对针，没有偏重任何一方，这样才像真诚合作，也能长久。”石明循循善诱地说。

为了往后的日子合作，不会涉及钱财纠纷，他们开诚布公的谈妥了一切细节，才皆大欢喜地离开茶档。

这晚，石明摆着似真似假的合作态度去商谈，替厂方挖掘的资料已经足够。

彭大宙果然在预定的时间，驾小罗哩进厂泊好位，径自去办公室向书记填写货单之际，马上被守候在那里的李经理请去经理室。

“你和章生厂交易的日子算是老顾客，感谢你对本厂的爱护。”李经理以客套话开白场。

“章生产品，货美价实，市场好。应该说受广大消费者爱护，我才有这份荣幸进厂买货。”彭大宙也客气地说。

“在过去的日子中，你却做了对不起章生厂的坏事。”李经理以很失望的表情说。

“李经理，你怎能随便说我坏话？”彭大宙不寒而颤地问。

“这部录相带已经全盘录取两晚前你所说的话，一切证明你和李朴实串通盗去本厂的磁砖，你还有什么话好说？”李经理的话撇开客套，转入正题。

彭大宙很尴尬，感到自己一时粗心大意，没有试探石明不可靠，就找他谈合作盗货。

在这时出了大事，他才回想起李朴实对他说过的话，“我已经辞职。我们合作了那么久，也应该收手。不义之财不能贪多，贪多有害，你听懂我的意思吗？”

彭大宙很后悔，不把李朴实的话牢记在脑中。现在怎么办？他不知所措。

“你们真卑鄙，用下流方法套我说出偷磁砖的过程。”彭大宙不认错，也不认自己是傻瓜，反而埋怨人。

李经理拥讥嘲的口气说，“还卑鄙得过你们偷去五千盒上等磁砖？我当然要抓你这盗贼回来赔偿厂里的损失，总不能让你们逍遥法外过好日子，由我承担这笔庞大的钱财。”

“钱都给我花光了，只有烂命一条，要就拿去。”彭大宙挺起胸膛，摹仿街头巷尾的烂仔口气大声的叫喊起来，很讲义气似地。

“要你的贱命，于事无补。”李经理不理睬他发脾气，理直气壮地又说，“现在有两条路任由你们选择，一是控你们上法庭，另一条是还清五千盒磁砖钱。你回去找李朴实商量，限一星期时间给你们解决这件事。”

“如果被你们逼得我喘不过气来，我报穷。你知道我是驾出租小罗哩替商家载货找几块钱糊口的，你就充公我的小罗哩弥补厂方的损失吧。”彭大宙得意地说完话离开经理室，故意的重重地把门碰声关上，连磁砖也无心买，驾着残旧的小罗哩扬长而去。

藍色天地

凌江月

小洋房里的天地原是沐浴在愉快的蓝色优雅的色调里，蓝的琉璃屋瓦上，总会有可爱的斑鸠在晨光中，气鼓鼓地早安曲，不要小看这小小儿的布谷，即将濒临绝种的鸟类，在这种情况下应非常珍贵的，它像唤醒钟似的准时发声。今天是假日不必起早上学，倩云才有机会推开窗口欣赏鸟鸣，了望窗外的美好风景。

移步室内，触目之处尽是深深浅浅的的蓝色家具和墙壁。倩云从小到大在蓝色的天地里生活，虽是宁静舒适却感到缺

少了活力和生气。原本个性活泼开朗的她喜欢明朗亮丽的色彩，蓝色只有令她落落寡欢。

为了减少家中过多的蓝色调子，她曾经向父母建议改变一下，可是无奈父母皆嗜爱这种色调；他们都认为生活在赤道边缘，家居生活应该采用浅淡的色彩来调和炎热的天气，在外头工作的压力大，回到家里总希望用蓝色来调剂枯燥的日子。

倩云想添加一点橙黄或淡紫的色泽，当然一一被拒绝。她只得另谋蹊径。自从晓得用网络交友谈天这玩意儿之后，电脑这四方盒子有趣得多了。倩云每晚都关在自己的房间里上网遨游网络，清谈交友。

少女情怀对于异性和爱情总是充满了幻想与好奇。那些色彩缤纷诙谐和有趣的句子，最容易讨人欢心，不知不觉深陷其中。

少女与外界少接触，心地单纯极容易相信别人的关怀甜言蜜语：说是能帮你解闷也可以排除疑难。

“我们约定时间，你就出来外透透气吧，不要

老是躲在家里。”网络人叫KT，他似乎很迫切地想和倩云见面。

倩云觉得和网络里的人聊天已经聊得很熟悉了，自己也想认识庐山真面目的冲动，但少女的腼腆总是难免要拒绝的。

一条网的线路就这样绵绵长长的拖拖拉拉衔接着两头，对方一再邀约请吃饭，请喝茶；网线越来越紧，倩云便大着胆子应邀而去。

“去野餐吧！我带了许多食物和饮料。”

倩云惊讶地发现KT驾了一辆小型货车来：“什么，驾货车去野餐，太奇怪了吧？”

“怎么会呢？车子大才舒服。上车吧！没什么好担心的。”

“怎么竟来到离市区这么远的地方？太偏僻了，没什么好看的景致。”

“美景就在不远处，过了这片林木就到了。”

倩云发现KT对这一带地方满熟悉的。他将车子停放好了。说道：“你瞧，我车子停在树荫下有多凉快！”他又快速地将带来的野餐篮子和草席都摆放在车后座的台上。然后便叫倩云过去一起野餐。

倩云有点不高兴：“怎么搞的？那有人在货车上野餐的？多没意思啊！”

KT执意不肯换地方。他微笑着说：“外头的太阳多猛烈啊！车里比较舒服，你不怕皮肤晒黑吗？”

KT非常殷勤地叫倩云吃食物喝饮料，在吃喝谈说中，倩云忽然感觉到眼皮很沉重，出门时还精神奕奕的，怎么睡意竟这么浓？心中正暗叫不妙！可已支不住沉睡下去。

迷糊中发现有人拍她的脸颊。倩云惊地一跃而起，却发现自己衣衫不整，也不知睡了多久更看到KT的眼神有一股邪气。

“你你到底干了些什么？”倩云慌得想哭。

“你自己知道，何必大喊大叫。快下雨了，还是

回去吧！”

“你不怀好意，设下陷阱，你不是人！”

“别罗嗦，我邀你出来是你自愿的。”

倩云发现这时的KT不再是网络上那温和可亲。他的真面目是绝然不同的，人面兽心的家伙！她气昏了头，也不理现在天黑了，而且又是在偏僻的森林地带。她一跃而下了车直往路的一边奔跑。

KT急得喊了起来：“别乱跑，迷了路可是你自己找的。”倩云仿佛失去理智地跑着，一心只想摆脱KT，希望借助一辆德士。这时才发现下车时忘了穿上鞋子，现在脚底擦伤了痛彻心扉。倩云越是心急越不能控制自己，竟在路旁号啕大哭。

天色全黑了，路旁的丛林杂草形成黑影幢幢，虽有路灯却是昏暗怕人！倩云像一只惊弓之鸟求助无门。只好大着胆子再冒险一次，她看到路的另一端，闪亮的车头灯，赶忙伸手去拦截，希望搭一趟顺风车。

倩云顺利回到市区，在搭德士回家。可怜身心俱疲，内心伤痕累累的少女扑到家门时，来开门只有女佣一人。已是午夜十二点了，父母依旧未归。倩云哇地一声，冲进自己的房间伤心得不能自己，只有痛哭——痛哭！

《清流》稿费通告

稿费负责小组在处理着

本刊作者的稿费，不久即将悉数发给，敬祈作者包涵，并赐佳作支持为盼。此外，敬请投稿作者注明完整的中英文姓名、身份证号，联络地址和电话、电邮。

在这片荒野之郊，我拥有一个小小的花圃，在它的花架上，摆满了有扭曲之美的水梅，其香四溢，有隐士风度的黄菊，潇洒轻舞，更有满地的红蓝紫白的无名小花，默默点缀无人怜惜的小角落。

不知道什么时候，我将一盆不引人注目的紫罗兰搁在那儿，今天，她却满盆青绿，朵朵紫艳，我玩赏这层层叠叠的花瓣，花瓣的紫，浓到了黑的边缘却又缀上似红非红，这诱人的红，宛如少女的樱唇，叫人欲亲不得。

不死的紫罗兰

叶彤

紫罗兰的花朵大小相当于康乃馨，她从花蕾初放到残叶凋零，只活过短短的两三个月，然而她的来，确实叫百花退色，她的去，又像百鸟过处了无痕，来时满盆妖冶，去时不留半点残枝败叶。她这般潇洒走一遭，已经形成我生命的楷模。

紫罗兰虽然也难逃凋零败相，但是她与其他的花不一样，她知道花痴的心只能装下完美，于是不让自己的残骸

遗留世间，而是无影无踪，融入泥土。也不忘让赏花人留下永恒的美。她所留的，只有这坯黄土，更不需讨好黛玉的惜花葬花和哭花。我想：有情世间，缘起缘灭本为自然，又何需悲叹，情何以堪。我所珍惜者，是曾经拥有。

也罢，我把这盆光溜溜的黄土搁在不引人注目的角落里，过了一些时日，我又从这个角落经过，惊讶于黄土之上竟然长出六片对生的青叶儿，我定睛一看，紫罗兰复活了！那六片绿油油叶儿地毯似的铺满盆口，青紫的花蕾，亭亭玉立。蜂儿蝶儿相约而来，我笑这些访客未免来得太早了，紫罗兰的花蕾，还沉睡在春的摇篮里呢！

紫罗兰再一次活出贵妇般的灿烂，让生命狠狠地在万紫中燃烧殆尽以后，又重归于寂静，她就这样生了又灭了又生，生生灭灭，似乎活出了生命的最高境界，为了让这盆紫罗兰锦上添花，我将她移植到一个高品质的花盆，在移土中看见一颗淡青色的薯根，我把这薯根托在手上，心里掀起莫名的震撼，震撼之余，是无限感动，感动于我的看见，看见了生命的奥秘，这奥秘连续在花与薯根之间。薯根，从未离开黑暗的泥土，而她却百般愿意，让自己一次又一次，饱饮含苞待放前的眼泪，却把最美送给了花朵。

我向小薯根敬礼，让我带着她的精神，完成任务。

张喜崇诗展（八首）

○恶狗。○

用虚假的外形
包装一幅正义凛然
骨子里散发的尽是
耍赖不认帐
无耻下流
欺善怕恶

的嘴脸
自家人吭气的都被上了锁
恶狗在门口溜达
闲来往邻家吠几声
扰人清梦
老外火起一声 shut up
慌了 挟着尾巴逃

○夜郎。○

发梦 当真一般的回味
马屁络绎不绝
从街头响至巷尾
全国人们欢呼
梦咧！马来西亚的梦咧！
呱呱！呱呱呱呱呱呱！
青蛙鼓着肚皮 欢庆
一个伟大盛世的降临

花痴

传说

两岸的距离最美
期待用最深的情
最真的爱

相会

而现实

当情侣撕破脸
近在咫尺的两岸
却相隔万里之外

最深的情是赤裸的告白
最真的爱是浪子的承诺
那对天发誓的海枯石烂
却是叫人毛骨悚然
的虚情
竟也说出了口

和平的呼声

一次全球心手相连
我们 不要战争
连着的心 同样跳动
牵着手 同样温热
拒绝冰冷的枪弹
换取冰凉的尸具

失去母亲的孩子
失去孩子的父亲
失去家园的兵士
失去国土的平民
他们要去哪里寻找失去的
双亲 子女 家园和土地

大地要多久才能褪尽战火的痕迹
人们要多久才能忘却战火的阴影

我们不要战争
我们不要心手相连的地球同胞
成为冰凉的尸具

开会

时间：

无尽延伸
在思维深处
探索每一部分的回忆

日期：

充满抽象式的图形
扭曲成每个人的面具
在过去与未来间拉扯
在光荣与屈辱间苟存

地点：

从成长的沿途追索
各占一方成论战的据点
追讨成长中的遗失
直到面红耳赤

议程：

必须 也必须
为记忆、尊荣、思维

开拓一片战场

其余的也没什么好谈



让我倾听。

- 写在国际母语日 -

听不听得明白

已经不再重要

陌生的言语可以如此贴近

我们都用这一口陌生

告

别

哭

泣

与乡亲搭通了桥梁

往自己的文化、灵魂里头扎根

一路延伸到我们的子子孙孙

先祖的魂魄一直托附

叮咛后辈依然铿锵有力

不要再问我为什么如此在乎

如果这一个日子要用血泪换取

那要我与自己的母语断根

便是促我

迎

向

哭

泣

呐喊

不能再全无语的态度面对
园丘的孩子已经愤然
失去祖先留下的唯一叮嘱
民族最后一道尊严终将失去
我的语言 是我灵魂的寄托
是我骨气所在
是我祖上智慧的积存
已经不能全无语的面对
就算最后力竭声嘶
都要呐喊
最后一口尊严

- 1) 1955年2月21日，五名孟加拉大学生为维护自己的母语丧命。

1998年联合国文教组通过宣布这一天为国际母语日。

- 2) 印裔同胞为反对英语教数理编制而成的小册子。

哀悼巴格达

从空中花园摘取一朵白色的菊花
我哀悼你
自远古的巴比伦花园
到陷人民于水深火热的胡申政权

你已然受了诅咒
两行清泪泛滥成灾
孕育而成的两域文明
勾划出一幕一幕的血债
要在百世之后清算

沃土必将烧成焦土
你已为自己的侵略赎罪
那用血刷洗这片土地的战士
是否领悟这其中的轮回

- 1) 2003年3月20日，英美联军以解放伊拉克为口号，掀起了二十一世纪的残酷战争。

落叶的另一层意义

眼看你的飘逸与洒脱
我发现
我们原是这地球上
心意相通生命的载体

我们曾同样经历
昨日的躁动
今日的省思

有一天我也如
此刻的你
悄然归于

那是不是去寻觅
生命的另一层意义

掌声掉落地

怎知双掌刚举
轻若玻璃的掌声却啪的
一声落地

我连忙欠身四处捡拾
捧起的
竟然是
碎洒满地的鄙夷



酒鬼

跳出湘西后
你

杰伦

醉
跌

门牌5号大厅上
你怎样看也不像鬼
倒像披米色痲纱的
僧人
信徒们正望着你
准备布施吧
终于浇热了空肠
温暖了心房
再以54°内劲
向我们发功
呵，总算稳住了阵脚
却烧死了一腹
蠕动的酒虫

可因唐代有个李白
你才自贬为酒鬼

注：

酒鬼是产自中国湖南名酒

从挫折中 走出来

黄慧敏

“只要有勇气面对挫折，那么，你就有复原的能力了。”这是偶然在书中看到的句子，却成了我的座右铭。

这世界并不是为我们度身定做的，遇到不如意的事也理所当然。看得透彻的人自然可以坦然面对，但一些悲观的人却只会往牛角尖钻，他们不知道转了个弯的世界，又是另一个新天地了。

虽然我只十七岁，但也遇过了不少挫折。有的过去了也就算了，但偶尔想起也会失笑于当时自己的傻气；有的却深植脑海中，时时作为一个自我警惕。

犹记得小学时的我是个成绩优良的学生，成绩一



直都在三甲之内，深得师长宠爱，父母也以我为荣，亲友们都看好我。过后我在一阵阵好评声当中被送入独中，并凭着UPSR四科A的佳绩被编入第一班，与一群来自不同地方的精英“汇聚一堂”。

刚踏入中学的我意气风发，并以为自己会变成大人了，一颗心怎么也定不下来，朋友也越交越多；念书似乎已不是我的责任了，玩乐才是一切。由于我是寄宿生，父母对我的转变也不了解，仍以为我是当初那个乖乖在书桌前啃书的小女孩……

第一次期考终于来临了，同学们都在啃书，唯独我还在看爱情小说，什么历史、地理、生物、化学……通通被我抛诸脑后。我一心认为我的资质不错，这些小考怎么会难倒我呢？后来我才知道我真的高估自己了。

成绩出炉那一刹那，我的头像被人狠狠地敲了一记，前所未有的挫败感笼罩着我，使我第一次对自己的能力感到怀疑——我竟然是全班最后一名！平日不被我看在眼里的同学都沾沾自喜地拿着自己的成绩单看了又看，我顿时有种无地自容的感觉……

不愿接受事实的还有我的家人，他们始终不相信

我会由三甲落至榜尾。爸爸一直为我找借口，说我初上中学还不适应老师的教学方式才会退步；外婆甚至迷信地跑去“问神”，说我犯小人，弄了几道符要我烧了和水喝。他们的关怀与信任使我的内疚越来越深刻，更有种从天堂坠到地狱的错觉。

还记得当时和几个同伴回小学走走，从前的老师还关心地问我成绩如何。他的声声鼓励还言犹在耳，而我却不敢告诉他，这都是我咎由自取……

在众人的关怀下，我深觉辜负了他们，并对自己的作为深深的省思了一番，然后在复杂的心情下，一点一滴地收回零零散散的玩心，站回自己的学生岗位使。在这一段日子里，我时时刻刻都在为我过去几个月的行为深感懊悔，并一再质疑自己的能力；这我的心情起伏很大，总会莫名陷入一种挫败的无力感中。还好在这段时间，室友不断给我鼓励与开导，而我也逐渐开窍，领略到一山还有一山高的道理。

这看起来虽是一件小事，但却足以影响我的价值观，也使我相信——善待挫折，它将会使人成长！



大都市里的稻草人

韦芊

稻草人的一生受控于人类，他们没有灵魂，不会思考，也不会感觉到痛。他们不知道快乐，不知道伤悲，拥有永远的明天，所以不会有遗憾。

风起时，它们就用力摆动；雨来了，它们便鞠躬低头。

这座繁华的都市里，也住着一群似稻草人的都市人。他们的生活，千篇一律。又何尝活得比稻草人出色？每天的上班、下班、应酬吃饭与睡觉。事业

总是心目中的第一位。

我感叹世界的多彩，与如此辽阔。更惋惜永远被框在那圈子里的稻草人，一生受控于环境，受生活主宰。我惊觉自己的渺小天地，在这花花绿绿的世间竟找不到自己的一个定点。

或许双鱼座的我注定漂泊一生，只为了采集回忆，让青春的一页不空白。

我不愿是都市里的机械群。机械式的生活，机械式的对话。僵硬的嘴角总在打招呼时勉强的翘起。寒暄的话语能倒背如流，人与人之间只有冷漠与麻木。大家是住在一起的陌生人。彼此见过面几千几万次，却永远画出一条平行线，没有交点，没有感情。

大都市的外表是个天堂，空壳内的地狱，是你招架不住的，即使你是最聪明的人。它让你不由自主的身陷那自动式的生活，让你逐渐随波逐流，变成一个拥有灵魂的稻草人，却没有了自我。我会退避三舍，会不屑一顾。

什么事业的顶峰？名利？金钱？人们说这是最实

际的东西，能保证我们活得很好。这句话没错。但他们忘了，同样的，他们失去内心真正的快乐。再多再多的物质也填补不了空虚的心，寂寞的魂。

迅速的手机简讯，电邮，ICQ，传送的只是一颗寂寞的心。他们孤独，只好从中寻找朋友，只有在那里，他们才表现出最真的自己，他们的本性。卸下一层层的面具，与素不相识陌生人诉苦，甚至谈起不切实际的网络恋爱。

身边的人，他们不再信任，也不再关怀与理会。报章每日的血腥报道，已经习以为常，表现得如此理所当然。

事业上的不择手段，尔虞我诈，是那么的伤神、劳累。没有同事情谊，没有合作无间。

生活中没有惊喜，没有感动，比白开水还淡。没有工作的日子，如此难熬。

饭菜无味。无论是山珍海味，或是咸鱼白粥。天天的应酬生活，喝出了啤酒肚，吃出了大肚腩。浑身夹带

着烟酒味、铜臭味。

一开口就是股票、金钱、房产，一副人为财死的模样。穿金戴银的在大街上炫耀，却对慈善活动视而不见，听而不闻。

一副无人能敌的生意头脑，却连最简单的“快乐”也不懂。或许他们以为那些、那些、和那些就是快乐的全部……

是我想错了，还是他们太糊涂了？

灰色 的 忧郁

经过坟墓，墓碑一个个的站在灰暗的天空下。那灰色的乌云早已把灿烂的金黄色的阳光遮盖了。一丝丝的忧郁笼罩着这片大地，它把它的的朋友给带了来孤独。在这冷冷清清的墓地上，仿佛听到孤魂的交谈。它们的欢笑声使孤单的我多加一份羡慕。在他们的生活里，虽没有人类般的充实，色彩；也没人类般的忧伤，烦恼，没有压力。

就在这一刻，我的周围只剩下

Cion Kazumi

黑白，或许那美丽的色彩早已离我而去。那些色彩不为我带来微笑，反而把我封印在这个黑暗的小房间里。铁链牢牢地把我的双脚锁着，手铐犹如双手的一部分，没离开过。美梦也只不过一场空，每一次的苏醒，就犹如恶梦的开始，一场没完没了的噩梦。真的好想一睡不起，在棺材里长眠，就好像我所游历过的墓地，看过的墓碑。

究竟是谁的错？天？地？你的要求又如登天般的难，但翅膀被你绑住了，我又如何飞呢？渴望飞翔的笼中鸟，也得看着宽阔的天空，望梅止渴，何况视线早已被黑暗侵蚀的我呢？非笔墨能形容！

有时也得感谢你为我带来黑暗，至少不必看见你的面孔。让我成为黑暗的奴隶，终身为黑暗效力。在黑暗里摸索的我，也得靠这些光才能继续这条路。

在烟团里，过这些没有白天的生活，终于也给我找到了光芒。在这没有经过思考的情况下，我跑了过去。被绑着的双脚，使我再一次跌倒在了冰冷地面上。眼前不再是光芒，而你是千万吨的怒火，因为香烟和打火机成为了我的伙伴。

我想问你一句，你够了没有？你所谓的关心只会为你带来我的反叛。我已是一只会飞的老鹰了，不再是地上的小鸡，请不要绑住我，让我飞翔吧！

回忆永远是新鲜的，尤其是也些痛苦的回忆。我的思想再一次回到这个冷冷清清的墓地上，已是黄昏时刻了，手上的鲜花也开始凋谢。走到你的坟前，把手上的菊花献上。那回忆已不再重要了，重要的是“谢谢你把我紧紧地绑着，使我飞得更高。”

出版消息：

草风荣获大马福联会 2003年度“儿童文艺组优秀奖”第四部童诗集《星星的传说》出版了，内收录他近年创作的 109首诗作，书局无售卖，

欢迎直接邮购，每本 RM12.00

Chan Wen On

50, Jalan Manggis,
Taman Kampar Jaya,
31900 Kampar, Perak,
Malaysia.



司玉笙

不倒树

那是双小手。

那双小手捧着一本打开的教材……

蛮子叔看见那本教材晃到眼前时，一个稚嫩的声音从冰冷的空气中浮起。

“老师，这个拼音注错了，‘花狗’注成了‘花果’……”

“你这个孩子课本上的怎么会错？”

“是错了……”教材再举，几乎碰到他的鼻尖。

蛮子叔将眼瞪大，视线拐向被教材挡住的那天真的脸。干裂粗糙的手与冻得萝卜似的手指相撞，一股凉意迅即转成个颤儿闪遍全身——他在这儿教了近三十年，头一次遇见学生“挑刺”，还是个女孩儿。这令他难堪——一张张简陋的课桌后，二十几双眼睛都亮了。

“教材上还会出错么？”蛮子叔自言自语地说道。折了那教材，拿到门口处细看。看了会儿，又查查翻得烂糊糊的字典，说：“是错了……”

说罢，他便咳个不停，好像寒气噎住了喉咙。咳着，他的身子弯成一棵树。

女孩儿叫玲子，是邻庄的。玲子每天背着个打补丁的书包早早就到了，扫地、擦桌子。鞋上老沾着干泥巴。

蛮子叔带三个班的语文课，还兼任班主任。对品学兼优的学生自然偏爱，尤其是玲子。见了玲子，心里还生一种莫名的感觉，还出三分不安，好似欠了她什么。借口奖励，常给玲子两支铅笔、一个作文本什么的——钱都是从自己微薄

的工资里抠出来的——他是民办教师。

玲子上到五年级，家里人不让她上了。开学几天不见玲子的影儿，蛮子叔倒坐不住了，便买了一个书包、一杆钢笔去玲子家。

进了院，蛮子叔四下里瞅瞅，问：“玲子呢？”

“下河放羊去了……”玲子娘见蛮子叔夹着个书包，脸上就起了一片红，“女孩子家，不当睁眼瞎就够了，再上还不是这？”

“不让她上，不怕毁了她？”

“有啥法儿？光学费一个孩子一年下来就抵一只羊……”

蛮子叔说：“让她上吧，俺想想办法……”

听得一阵羊叫唤，大大小小七八只山羊串对儿涌进院子。玲子进来了，手里还握着一本书！“玲子……”“老师！”

玲子娘抹了眼，说：“快给老师磕个头……”

于是，玲子背上了新书包。

次年，玲子以优异的成绩考入初中。初中得去镇里上，蛮子叔很难再见到玲子。

又过三年，玲子考上了县重点高中，蛮子叔高兴得自饮了三杯酒。

到了这把年纪，蛮子叔身上的老病就显山露水了，不住地兴风作浪。恰逢县里考试，就趁着去瞧瞧看看病。

从医院出来，蛮子叔趑进一个小贩棚要碗素面。刚坐定，就听一声“老师”在耳畔作响。眯细了眼看，身子又那么一颤。

“玲子，你咋在这儿？”

玲子硬挤出个笑，说：“家里急，上了半学期就退了，在这儿帮厨……”

蛮子叔听着，张大嘴直咳，脸色都变了，半晌才说：“你是个好学生，还给俺纠正过一个错儿……”

“老师，那不是你的错儿！”玲子喊，突然下跪，怀里

不知什么时候抱着蛮子叔送她的那个书包。书包很旧了，也打了补丁。蛮子叔不知道，书包里还有一个本子，上面记着蛮子叔送她的学习用品，一笔不少。

“老师，我欠你很多账……”

“不欠，不欠，你啥都不欠……”蛮子叔慌着拉玲子，可拉不起来，自己也在剧烈的咳嗽声中矮了下去……

从县城回去不久，蛮子叔在一天夜里猝然离世。

他入土后的第三天，他站过的讲台又站上去一个人。

那是玲子。

玲子就像一棵树。

文学断想

邱俊伟

我酷爱着阅读。

在这个世界上；我实在是找不出能有别的什么比阅读和创作更有乐趣的事了，也许有人会嗤之以鼻，却丝毫也不影响我对好的作品的痴迷。

一部好的作品是什么？她是一杯清茶，甘香怡人；她像一株玉兰，芬芳四溢；她是一阵古乐，余音缭绕；她像一泓山泉，沁人心脾……

多读一些好的作品，就能品出诸多人生的滋味。也正因为你不是那种浑浑噩



墨游戏人生的人，于是，有朝一日，你读的书多了，你便会有颇多的感触和感叹，同时也会有一种强烈的创作的冲动。但这并不代表你就能写出好的作品来。问题是，如果你永远不写，你将永远无法写出好的作品。有感慨和感悟，不要等待，更别指望以后再写，当时就写下来，这一点尤为重要，不管那个时候是深夜或是黎明。因为过了那个时候，你将无法找到那种感觉。

我这一辈子，算是被一种叫做“文学”的东西俘虏了，但我永远不会后悔。

我深信自己是一个对生活很认真很在乎的人，也正因如此，相比之下，我的忧伤要比别人多一些，我的感受要比他人深一些。

因为爱写作，我也算是名作者。一个真正的作家或是作者，对岁月的无情流逝，对人生的诸多无奈，无法无动于衷。让他平静地看待，他会憋得发疯，只有写出来，才会快乐——文学爱好者的“顽症”。

项羽智勇双全却因战败而无颜见江东父老，自刎乌江畔；皇太极借刀杀人，一代忠臣袁崇焕冤死于崇

殢之手；可怜韩信为刘邦立下了汗马功劳，落得个未央宫被斩；更有春秋时期的公孙白、程婴勇救赵氏孤儿的故事享誉海内外……读这些作品，纵然你是铁铮铮的汉子，又怎能不酸泪如雨。

多读书，读好书，读能让人心灵震颤的书。

王勃英年早逝，但《滕王阁序》却是千古流传；三毛去世已久，撒哈拉的故事却依然脍炙人口；顾城死于新西兰，读他的诗仍然能感到震撼。

文学的确是极美好的。

文学如漆黑深夜里的一闪电光，文学如沉睡千年的火山迸发，文学像阳春河畔的嫩绿柳丝，文学像秋日午后的缠绵细雨……

文学是魂牵梦萦的怀念，文学是刻骨铭心的记忆，文学是不可救药的痴迷，文学是悲天悯人的长叹……

无论以何种方式的絮叨和表白，或小说、或散

文、或诗歌，却都流着如雨的泪、渗着殷红的血。

如果你以为我很快乐，我其实也有许多的忧伤；如果你猜测我很消极，我却是信心百倍，豪情万丈；若说我浅薄，我深奥得如一口古井；若说我复杂，我简单得如一杯白水……

分明知道，放纵自己能免去许多苦痛。尽管如此，我还是保持着拼搏和发奋。

小的时候，就喜欢静静地读着让人肝肠寸断的悲剧，尤其是《红楼梦》中的黛玉葬花，以及宝玉成婚，黛玉焚烧诗稿的那些章节，真的让少年的我哭得个昏天黑地。

年轻的你，如果还没有完全麻木，如果你还有一腔热血，那么抽出一点时间，去读一些好的作品，或者在月明星稀的深夜，或者是在残阳如血的黄昏。这是多么有意义的事。

我读着，写着，生活着。

我幻想着五十年后或是一百年后，一个清纯的男



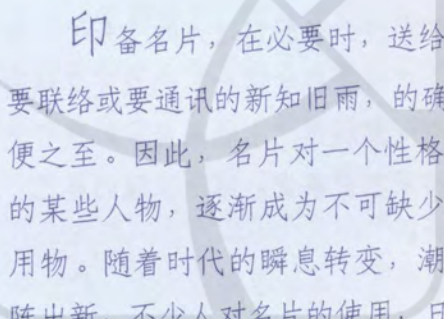
孩或是女孩在午后或傍晚，读着我的作品，泪眼朦胧，被我的作品感动着。当然，那个时候，我早已死去。当然，这只是我的一厢情愿的幻想，但这幻想却足以支撑着我，像一只受了伤的狼，不至于轻易的倒下去。

我似乎应该相信，自己的作品比自己的生命要长一些。由此可见，写出好的作品，是一件多么伟大的事。

繁星依旧月依旧，只可惜风霜染白了发。

(于沙地阿拉伯首都利雅得)

名片传奇



印备名片，在必要时，送给来日或要联络或要通讯的新知旧雨，的确实用方便之至。因此，名片对一个性格较外向的某些人物，逐渐成为不可缺少的随身用物。随着时代的瞬息转变，潮流的推陈出新，不少人对名片的使用，日趋讲究其设计与印制：

有些人的名片是采用七彩印刷，尤其任职于大机构的高层人士，所接触者绝非贩夫走卒之辈。谁人得获名人彩印名片一张，简直如获至宝，格外珍惜地加以保存。

有些视个人名誉如性命的退休或半退休人士，其发出的名片，被印上密密麻麻的文字，列出那一行行历来在公司里或在社团里，担任各种职位的，令人看了眼花缭乱！

也有一些性格奇趣的人物，几乎每年都要另印新的名片，而以到处去派送自己的名片作为一大乐事，殊不知大部分的收得名片者，往往是“即看即丢”，为的是此类派名片如分传单之仁兄仁弟，充其量也只是身分卑微的小人物而已。

曾经有过一名胆识过人的书呆子，在外国谋生时，派发的名片上自称是哲学博士，尚且还厚颜向外国一名富有的乡亲，骗取一笔所谓“出版基金”，声言充作他编印论文大著之需，结果东窗事发，露出狐狸的尾巴，原来他的博士名衔是冒牌的。

有过这么一个真实的故事：在狮城，有一名官员，被委派到中国大陆去，参加一项“研讨会议”。出席前后，这官员不免要和大陆的一些会众寒暄及交换名片，当时有个高级干部接过这狮城官员的名片，瞪眼一瞧，便问：

“阁下是不是华人？”

“是啊！我是来自狮城的——”

言犹未毕，那干部一脸愠容，当即把将名片交回，扬声道：“堂堂一个华裔子孙，为什么名片上看不到一个中文字！？——什么玩艺儿？看不懂！”

狮城官员顿时脸红耳赤！

最可笑的还是以下一个有关名片的传奇。事缘写作界有一名对文友们所赠与的名片，素来就有收藏怪癖的特殊人物，自称从年轻收集名片直到年老，他在很多名片上，发觉像许多文人，时时在改变职业、改变地址、改变形像……他曾经在一个文友雅聚上，爆出了一则“秘闻”：

话说有个读过几年古书，也认识几个方块字的商人，早期因为炒黄金赚了不少钱，于是饱暖思淫欲，常和损友们流连于风月场所，玩舞女、狎雏妓，享乐销魂过好一段时日。那阵子为了要讨好某些娇艳的女歌星，他特地办了一份黄色刊物和一份色情小报，除了想赚些“阴功钱”之外，还有个目的是替女歌星吹嘘、打广告，藉以谋求揩油或占女歌星便宜的机会。他的名片上，则得意洋洋地印上是该刊物和该小报的社长。

可惜好景不长，有关当局因为那两份含有“咸湿”毒素

的报刊，经常发表有伤风化的图片与文字，而先后被撤销准证，禁止出版发行了。

二十年后，这位“社长”摇身一变为某文艺刊物的主编，他有意痛改前非，为推广华文文艺尽棉力，那原本是值得写作界赞许的好事，可万万料想不到，有人会拥有他20年前后，判若两人的两张不同的名片：一张街头印明是色情报刊的社长，一张的街头印明是某文艺刊物的主编，两相对照之下，确是滑稽得耐人寻味！那位收藏家特为此事，说了一句发人深省的警语：

“粪缸里的蛆虫，即使有机会爬出粪缸之外，结果仍是蛆虫一条！”



雨中寻书

八月，盛夏。读着书的维，好不容易结束了在广西的方言调查实习，和我们聚在一起。

到广州几天吧。

儿子维维说：“我的目标是：到书城买书，到暨大见詹教授，看看书店，然后到华南师范大学和中山大学书店逛逛买书！”

东瑞

女儿莹莹则说：“我没什么目标，只要离开香港就好了，能住在酒店就很满足了。”莹实在很幽默。漫长的暑假中，家境较好的同学都远游去了。她跟父母‘短途旅游’算对同学也有了面子，对自己也有了交代。

书城买了些书，儿子也见到了心仪的、一直读其书却未曾见面的詹教授；暨大校门口的书店规模较小，无甚大收获，而据华南师大的周老师说，该校语言学的书不算太多，也就没去了——这些，任务算完成了，只剩下中山大学还没去。——这天早晨，没有什么特别节目安排。孩子的妈在一家子吃过午餐之后就回酒店休息了。天色阴阴的，在餐店外，维儿说：“还有中山大学没去。”我很佩服他的念念不忘和耿耿于怀，且他并不知道中大离我们所处位置有多远。见他意志很坚，我说：“我们现在就搭的士去。”他看了妹妹一眼：“一起去。陪陪我啦。”莹妹妹和她哥哥相差七岁，素来感情很好，一向最支持哥哥，当下就同意了。这个莹妹妹平时很谅解她的哥哥，若爸爸妈妈有什么事委屈了他，她就马上挺身而出，为他辩护哩！

对中山大学我们很生疏，毕竟是第一遭。让的士直入校园内，在一家颇为破旧的校内书店停下来。里面书排得较乱，维要的语言专业的书几乎一本都没有。问了门口的售货员，校园



内还有没有其他书店？她爱理不理的，摇摇头：“不知道！”另一个说：“没有。”按维在大学读书的经验，重要的大学，其校园内的书店一定不止一间的。

天很阴。没有烈阳的暴晒。空气中好像飘散着肉眼瞧不到的雨粉，落在手臂痒痒的。

八月了，‘非典型’肺炎的肆虐已到了尾声。但中山大学校园内，来往的师生稀落，应是早就放暑假去了。维的第一个目标是先找到中山大学的出版社及其属下的门市。校园内某些地方在修建，一些路段，因前几天下过雨的关系，显得非常泥泞。维这个大哥走在前，莹妹妹紧随其后。我看到维儿不断‘截’住来往的大学生问，有的可能是新来的，对校园内有无书店十分茫然；有的很热情，‘往前面一直走，再向右拐，再转左……’或‘你们就跟我走……’，维有时还会跟被问路的同学攀谈几句……毛毛细雨飘落下来，渗着热汗，我们走了好久好久，终于，看到在绿树掩映处，竟出现一间简陋屋子，挂着中大出版社招牌，可惜竟紧闭其门。也不知是暑假没人办公还是中午午睡时间还未来上班。真令我们大失所望。我进到附近一侧的洗手间解急。

还有没有书店呢？我见维一点儿也不埋怨，也没有灰心

失望，他的寻书愿望依然是这么强烈，没有对我和小莹说一句：“算了，回去吧。”之类的话，而是依然不辞劳苦地问校园内的路人：“中大校园内还有没有其他书店？”

其中一个人的回答启发了他，那人说：“看来你要到中大西门，西门附近就有好几家书店……”于是我们决定到西门去。

雨渐渐地大了起来。我们因为乱走乱闯，早就迷了路，顺着别人手指方向望去，哇，西门好远啊，笔直的路，望远，汽车、人都显得非常小。雨比刚才又大了些。路还远啊。

维儿戴着鸭舌帽，上衣是有袖的套头橙色背心，下身着及膝的妈烟卤短裤、凉鞋。

他在前面带路。妹妹在他身后，撑着伞，与我并排，一直要遮我。我说：“你遮哥哥。”维在前面说：“爸，你用伞。”“爸不用。”我们走在两侧都是树木的路上，最初雨被树挡去了，不怎么感觉到，可是一旦越过较空旷的地带，就明显地感到，又是风又是雨，雨是真正来了，虽然不是倾盆到你如落汤鸡那种，但它像是千支针万条线那样，直扑向我们。我掏出小手巾，擦着不知是汗还是雨的一脸湿，



没料到今天会那么狼狈！猎书的上等雅事竟演变成雨中如丧家之犬的奔突就走。父亲、儿子、女儿全不出声，全为一个目标在雨中行。斜斜而透明的雨幕中，我看到在前面走得很急的维儿。依然一言不发。还是没说那句“算了，回去吧。”他的目标是西门外的书店，并非回酒店！我看着他那比我还高大的魁梧的背影，想到了他从中学一直走过来的路。渡过了‘满江红’的危机和颓唐，中五起就看到他勤奋地往土瓜湾的公共图书馆跑，借一大堆书回来。大学时期他常跑书店，告诉我买了几本书，给我看，问可否报销。有时他见太贵的书，会先打电话跟我们商量。我们告诉他我们有办法通过行家拿到打折的书价，请他稍等几天。他每次回港渡假，大半时间都在一家大学的图书馆内泡。离港时旅行箱百分之八十都是书。我忆起小时候的我，虽很爱书，终其极也不过做做书钉，几十年来从不曾像他那样雨中寻书，走了那么久的路，走了那么远的路。他问过我：“爸爸，你会不会觉得我买得太多？”我说：“关键在于有没有用？有用就买，有用不算多。”……雨越来越大了。我仍看到前面的维儿埋头，默默地赶路。我心中泛起无限的感动，想起他说的“我要把自己做到最好！”的话，想到他坐在电脑前，一大堆书摆在桌面左右在做作业的情景。他买参考书的‘疯狂’我太理解，我也全力支持，甚至我也有过把他需要而买不到书的书名、作者、出版社一一记

录的时候，为他致长电托广州的熟人、老师寻找请他们帮忙寄去。

……雨没停，路仍远。我们三人快要湿透衣服了。正好前面有一辆的士，我们只好以车代步，飞到中大门外。

果然没失望。校门口有家‘学而优书屋’（中大黄仕忠教授偕夫人开的），藏书极丰。尤其是维儿要的语言学著作十分丰富，他搜罗购回一大批。这家书店还附设咖啡座哩。

雨中寻书的情景，不知在人生的那一日还会重现？我想必不会只是一种唯一；但老父子女一起雨中疾行的场面，可能难得再有几回。那雨帘中的默默，那雨丝斜飘下的坚持，那又雨又汗的潮湿记忆中，我不知是否有泪，它们伴着校园内泥泞的路、郁郁葱葱的绿树丛，构成一幅永恒的图画。

只要我还能走得动，我愿一直跟在维儿的后面，支持着他……。

“语文是民族的灵魂”

协助发扬马华文艺，推动马华文学运动

本刊同人向他们致以崇高的敬意和谢意！

我们需要你们的资助，你们的推介！

让《清流》潺流不绝，尽显风流！

《清流》文学季刊常年赞助人

01/08/04 至 31/10/04

RM300	颜清水		
RM200	胡万铎	黎煜才	
RM100	唐君复		
RM60	陈泽坡	杜德金	
RM50	凌水娇	陈福安	李初成
RM30	梁彩珠	邱德盛	郭森祥
	刘志雄	吴艳琦	吴观霖

随喜乐捐

RM50	林鹤祥
RM30	李进荣
RM20	李永球
RM10	李金华

《清流》稿约

创作使生命的艺术精神延续……

1. 本刊园地公开，欢迎投稿，也欢迎文教团体组稿。举凡评介、小说、诗歌、戏剧、相声、创作词曲等，未经发表的作品，均所欢迎。翻译作品则请附原文。
2. 本刊对所有来稿均有删改权，不愿者请于稿末注明。如欲退稿，请自备回邮信封。
3. 来稿请缮写清楚，字迹潦草者，恕不受理。
4. “文学蓓蕾”栏欢迎在籍学生、大专生或自修生来稿。
5. 请于稿末注明作者中英姓名、通讯处、电话或电邮地址。
6. 来稿一经发表，将致薄酬。
7. 欢迎世界各地华文作者赐稿交流，作品一经发表将获赠本刊。
8. 各类文稿请按下列地址分别投寄：

“评介、戏剧、相声”请寄 驼铃 先生

8, Tmn. Orkid, Jln. Raja Omar, 32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.

“小说”请寄 紫梦羚 先生

136, Kg. Seberang Tambang, Kg. Sungai Wangi, 32300 Air Tawar, Perak, Malaysia.

“散文”请寄 一介 先生

48, Tmn. Ilmu, Jln. Raja Omar, 32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.

“诗歌”请寄 郑可达 先生

46, Tmn. Sitiawan Jaya, 32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.
e-mail: changkt@pc.jaring.my

“文学蓓蕾”作品请寄 田舟 先生

125, Antek Avenue, Jln. Sultan Abdullah, 36000 Teluk Intan, Perak, Malaysia.

原创词曲、书法、绘画、摄影及手工创作作品介绍请寄 王涛 先生
167 B, Jln. Besar, 32300 Pangkor, Manjung, Perak, Malaysia.

e-mail: wangtao_shi@hotmail.com

电邮投稿请提供(.txt)纯文字形式贮存文稿

《清流》是大马一份非盈利的文学期刊，期待您同来为马华文学作保温工作。

- 如果您尚未订阅，请立刻订阅。
- 如果您已订阅，请推荐给您的亲友。
- 感谢您的支持。

《清流》季刊订阅表

编号： _____

姓名： (华) _____ (英) _____

新订户 旧订户

地址： _____

_____ 电话： _____

订阅费：
 全年 RM 20 (4期)
 2年 RM 40 (8期)
 新加坡一年 RM 50 (4期)

订阅期数：第 _____ 期至第 _____ 期

邮券号码： _____

- 请用支票或邮券 (Wang Pos)，勿寄现款。
- 订阅表格可复印。
- 书页如有倒装、空白、字体模糊，可退回更换。

邮件上请志明：Perak Literature & Art Society

迳寄：章钦先生收
75, Persiaran Kelebang Selatan 8,
Tmn. Bertuah, 31200 Chemor,
Perak, Malaysia.

赞助《清流》出版费

《清流》创刊于1990年3月，在全体同人的不断自我鞭策与合作之下，不论书型设计或内容，都有长足的进步。如今我们更立下宏愿，要立足大马，放眼世界。

为了克服经常出现的出版经费难题，我们谨此恳请关心马华文学发展的各界人士成为本刊的常年赞助人，共同努力。

赞助办法：

- 1) 常年赞助人，每年最少 RM30，多惠益善，回赠四期《清流》各一本，芳名将永志本刊。
- 2) 也欢迎随喜乐捐。

赞助《清流》出版费表格

姓名：(华) _____ (国) _____

团体/商号：(华) _____

(国) _____

通讯地址： _____

电话： _____

常年赞助人： RM _____

随喜乐捐： RM _____ *请在有关格子内划✓

备注： _____

注：邮券 / 支票上请志明：Perak Literature & Art Society

迳寄：霹靂文艺研究会财政
司徒育敏先生收
65, Lintasan Bercham Selatan 3,
Tmn. Shukur 31400 Ipoh, Perak.

一位高挑温柔美丽又适合你心意的给你们谈恋爱。”彭大宙现在才想起石明问过的话，便连忙补充地说。也有意拉拢石明攀关系。

“这句话如果你早对我说，我早就来了，不必拖到现在。”石明乐乎乎，得意忘形。

由于石明过度兴奋之故，说话声一时响亮又高兴，失去仪表，引起众人的眼光集中在他身上，使他尴尬又羞耻。

“我约你出来喝茶，其实另有目的。”彭大宙把话停了一会儿，瞄一脸上兴奋笑容未退的石明，才把话题归入正题，“如果你有意思找财路，现在正是好机会。如果你拒绝了，机会就会白白溜掉。”

“你教我偷东西？万一被厂方抓个正着要吃官司。我不干！”石明的反应很快，惧畏地忙摆手，“我家里等着我每个月的薪水过生活，在工作上我不能有差错。”

“你这样大的男人，还是笨头笨脑。”彭大宙埋怨地说，“你应该明白什么叫作出来社会混。那间工厂又不是你家族的产业，你应该趁你在任职时的方便，刮

一些钱进袋，改变你家的生活环境。”

石明还是胆怯怯地摆手又摇头，不敢接受他的献计。

“拿到手的货推出去了，你不说，我也不提，有谁知道？”彭大宙很有耐性地又说，“掌管货仓的人，好像坐在钞票堆上，不想办法扛一些出去卖，值得吗？”

石明听到耳油流，回心转意地说，“给两天时间我考虑，才答复你。”

“迟不如早，还考虑什么？”

“我在想，出了货，怎样填写报告。”

“货仓记录是你掌管，你可以随心所欲的作完美的假记录掩饰，把货仓的中间空位移阔不就行了吗？”彭大宙说到口干，还未说服石明接受，只好啜一口奶茶，抽一根香烟，将怨气和吸入口的烟喷吹出去，坦率地说，“现在说给你知道，我和前任货仓管理员一路来合作愉快。他刮到钱买屋又买车，活得挺舒服。”

悼念

——为真正的人所作

词 程凡
曲 王枫

$\frac{4}{4}$ 1=G
深情地

(1 7̣ 6 6 5^{#4} 3 3̣ 3 6 | 2 3 5^{#4} 3 3- | 6 6 3 4^{#4} 2 3^{#4} 2

1 | 2 7̣ 5 1 7̣ 6 6- | 6 1 7̣ 5 6 | 6- 6 2 | 3 3 3 6 7 7 |

你 不 是 神， 你 是 平 凡 中 那 不 平

5 0 3 5 6 7 | 3- 0 6 3 2 | 2- 2 3 | 2 2 1 1 7 5 | 6

凡 的 真 正 的 人。 你 不 是 神， 你 是 平 凡 中 那 不 平 凡

0 7 1 2 1 | 6- 0 | 6 6 5 3 2 5 | 4 2 3- | 3 2 3 6 3 1 |

的 真 正 的 人， 平 凡 中 那 不 平 凡 的 人， 你 是 真 正 的

2- 3 5 | 7- 5 3 | 6- 0 | 3 6 6 7 7 5 6 | 7 5 3 2 5 |

人， 你 是 真 正 的 人！ 在 反 对 殖 民 者 的 岁 月 里 你 以

6 6 0 1 1 | 0 | 2 6 2 3- | 3 6 6 5 3 | 2 1 3 2 6 |

胆 识， 智 慧， 果 断 胜 敌， 你 书 生 意 气， 陈 词 仗 义， 令

3 3 2 1 7 1 | 2 2 5^{#4} 3- | 6- 6 3 | 5 5 4 3 2 2 |

反 对 你 的 人 都 暗 暗 钦 佩 你， 长 期 的 游 击 生 活 里 你 和

4 5 4 2 3 | 3- (6 7 2 3 4) | 2 5 3 | 6 6 | 1 6 3 2 | 2- 1

大 家 在 一 起， 坚 守 岗 位， 眼 苦 奋 斗，

1 2 | 3 4 2 | 7 1 2 | 1 6- | 7 1 2 | 1 7 6 3- |

无 怨 无 悔， 维 护 正 义， 待 到 硝 烟 散 去，

6 6 5 6 7- 6 | 3- 0 3 | 6 6 5 4 | 3 4 3 2 2- |

壮 士 有 家 不 能 回， 你 鼓 舞 人 们 披 荆 斩 棘，

1 2 3 3 0 3 | 6 3 6 7 7 6 | 5 4 3 2 1 6 | 7- 0 1

迎 着 曙 光， 让 历 史 更 灼 烂， 让 丛 林 更 美 丽。

3 3 i i | 7 6 7 6 3 | 5 4 3 4 3 2 | 2- 2 3 |

你 把 希 望 留 给 了 大 地， 留 给 了 大 地， 你 的

4 4 0 4 5 6 7 | i 7 6 7 7 3 | 5 6 6 7- | 7 3

火 把 已 燃 烧 着 黑 暗， 照 亮 了 我 们 的 心， 照

3 3 2- | 1 6 6- | 6- 0 |

亮 了 我 们 的 心！

本刊和本会同仁仅对地震、海啸伤亡的人类感到难过，
祈求地球平安，人类安居乐业，并吸取教训保护生态平衡。



ISSN 1511-9211



9 771511 921009

RM6.00

征求

关心马华文学发展的各界人士赞助或订阅本刊物。
表格请翻阅127及128页。

封面及封底照片皆由 EDDIE NEOH 提供